

# ARADI KÖZLÖNY

Árul 53. No. 96.  
1938. május 1., vasárnap.

Redactor responsabil:  
SZ. JAKAB GÉZA

Redacția și Administrația:  
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand No. 4.

## UJ VILÁG

Irta: H. G. WELLS

Világunk egyre változik s ez a fejlődés, amely minden nappal hevesebb és sebesebb lesz, szinte erőszakos tempóban száguld velünk. Körülöttünk egy régi világ hal ki. Feltűnik egy új világ, amely egyre nő s egyre erőteljesebben harcol a maga léteért. Agyunk és érzékenységünk szinte mintha már nem is volna elegendő ennek az új világnak felfogására. Ez az a pont, amelyből kiindulok.

A legutóbbi ötven év alatt világszerte óriási és rendkívüli fejlődésnek voltunk tanúi a sebesség és a közlekedés százféle megkönnyítése terén. Olive Goldsmith, a nagy angol gondolkodó, 200 évvel ezelőtt azt mondta, hogy ha Angliában elsül egy puska, vagy ha Kinában megölnek valakit, arról Európában senki sem tud meg semmit, így tehát nem törődnek vele. Napjainkban mindez gyökeresen megváltozott. Ami Kinát illeti s a Kinában lejátszódó kegyetlenségeket, éppen napjainkban szinte egyébről sem hallunk, mint ezekről. Ma anynyi idő alatt utazhatjuk körül a világot, amennyi időbe 1800-ban a newyork-washingtoni utazás is beletelt. Mődukban van a földgolyó tulsó felén lakó embertársainkkal társalogunk, akár mintha ugyanabban a szobában volnánk, ahol mi semmi kétség benne: nemsokára nemszak hallani, hanem látni is fogjuk beszélgető partnerünket, akitől ezernyi és tizezernyi kilométerek választanak el bennünket. Négy, vagy öt éven belül egészen bizonyos, hogy a sztratoszférába is pár óra alatt fel- szökkenhetünk s ugyancsak pár óra alatt repüli majd át az Atlanti óceánt is az utasokkal, bombákkal, miegypékkel uszán megrakott repülőgép.

A helyzet ugyanis az, hogy voltaképpen torradalomnak vagyunk tanúi mindabban, ami közlekedés: a távolság szinte ma már nem is számít. S figyeljük csak meg, hogy e tündéri, mesés színváltóság gyakorlati következményeit éppen csak hogy számba kezdik venni. Az egész világ tisztában van már ezekkel a tényekkel s mégis csak 1900 körül kezdtünk tudatára ébredni annak, hogy a távolságok megszűnésének korába léptünk. A jó urak, kik 1919-ben összeültek Versaillesben, hogy ismét egyszersmindenkorra eldöntsék a világegyetem sorsát, képtelenek voltak számotvetni a dolgoknak e különös, új állapotával. Nem értették meg, hogy immár lehetetlenné vált a gyalogos, szekeres és lovas közlekedésre berendezkedett, kicsiny világban élni; s hogy eszerint változtak meg tökéletesen a szociális igények és viszonyok is, éppugy, mint a lét általános feltételei. Most azonban már lehetetlen észre nem venni e változás ezer hatását, amely valamenyiünk figyelmét immár óvhatatlanul lekötö, hiszen léteérdekeink is tökéletesen e változás törvényei alá kerültek.

Valamennyien tudjuk, — legalább is elméletben — mekkora hatalma van napjainkban a fegyverkezési iparnak. Semmitéle más iparágban nem volt olyan mesés fejlődésben része, mint a hadiiparnak. Egy öt éves gyerek, akkora bombával a kezében, mint az öklöm, egyetlen pillanat alatt anynyi emberi teremtményt pusztíthat el, amennyire egy jól megteremtett óriás csak egésznapos hadakozással, vagdalkozással, öldökléssel volna képes.

Ez a két nagyon is nyilvános igazság, az emberi tevékenység fejlődése és a romboló erők monstruózus megnövekedése megdöbbent minden értelmes modern szellemet. Csak a gyógyíthatatlan hülyék kételkedhetnek még mindig az égetően sürgős szükségességben, amely ránkparancsolja, hogy a lehető leggyorsabban teremtsünk meg valamely hatályos Egyetemes Békét, még mielőtt valamely lóvátéhetetlen katasztrófa végkép fel nem dülja s fel nem fordítja a világot. Ez a probléma hovatovább legfőbb gondiává lett minden egészséges lelkű és civilizált embernek, aki minden erejével azon van, hogy ne vesztegezzünk több időt,

ha nem akarjuk kitenni magunkat a legsiralmasabb tapasztalatoknak, melyekre az emberiség valaha is szert tett.

Azt hiszem mód felett hasznos volna, ha egy szakemberekből, történészekből, vagy szociológusokból álló társaság módszeresen levezetné előtűnk az egész processzust, az Egyetemes Probléma egész kifejlődését, mondiuk 1900-tól napjainkig. Eleinte a probléma nem látszott tulságosan jelentősnek. A dolgok valóságos természete iránt való fogékonyságunk azonban ma már, az utóbbi harminchétf év alatt, tetemesen megnőtt, úgy a dolgok felületét, mint mélységét és finomságait illetően. Nem voltunk rossz tanulók századunk első felében s kivált 1919 óta. A történelmi köztudat például 1900-ban kétségkívül sokkal gyengébb lábbon állt, mint mostanában. Abban az időben az emberek többsége szinte példátlanul tájékozatlan volt a politikai események főbb mozgatói s okai tekintetében.

Ma már ez nem így van. Minden kis rongyszedő uccagyerek és minden kis lihesfiu tisztában van vele, hogy semmi sem folyhat ma úgy, mint azelőtt folyt, tökéletesen megváltoztak az idők s bennük az emberek gondolkodása is.

Tudjuk, hogy Andrew Carnegie egy szép napon elhatározta, hogy megvásárolja rajta számmunkra az örök időkre szóló egyetemes békét. Nos, a világháború alapos és termékeny csalódás volt a békecsinálók e tulontul optimista iskolája számára — ugyanez a világháború azonban ugyanekkor mindenki fejében megforgatta s nekilendítette az Egyetemes Problémát. Mégis, ennek ellenére, még a versaillesi konferencia legszámottevőbb szellemei is óvhatatlanul olyan benyomások alatt állottak, hogy a Világbéke nem egyéb, mint politikai cél, melyet csak teljesen törvényes és lojális eszközökkel lehet csak elérni.

Ezek az idült politikusok, tele hálával a haboru összes jó- és rossztéteményei iránt, képtelenek voltak meglátni, hogy a háttérben, miatti a fronton ágyuk dörögnek, egészen más és nem kevésbé súlyos problémák születtek. A világért sem irányították volna figyelmüket azokra az új gazdasági jelenségekre, amelyek a modern élet anyagi feltételeit forradalmasították. Azt hitték, hogy amivel most dolguk van, igen egyszerű ügy, amely mindenestül belefér a megelőző történelmi keszkereteibe és precedenseibe. Az ő számukra most sem volt másról, többről szó, mint a legendás, régi pőről, mely Rómát és Karthagót állította volt szembe egymással. A központi hatalmak: csupa csunya nemzet, rossz nemzet, amelyet meg kell büntetni, hogy tisztességet és jó magaviseletet tanuljon.

A legnagyobb ujtás, amellyel mi, a kiválasztottak szolgálunk, a Népszövetség volt, ami gondolatnak valóban szellemes volt, kivált ami a gesztust és a kísérletet illeti — de amely egészen gyenge és henyének bizonyult, mihely arra gondoltunk, hogy mint hatályos fórumot, mint egy tenekestől lefordult világ egyetlen szilárd és erős pontját hívjuk segítségül. I. Ferenc uralkodása idején bizonyára ragyogó megoldási lehetőség lett volna az ilyen is, azóta azonban az ilyen lehetőség már nem létezik.

Mindazonáltal el kell ismernünk, hogy a Nemzetek Szövetsége 1919-ben jelentős szerepet játszott, kivált az Egyetemes Probléma nagyvonalú megkönnyítésében, melyről szólottunk. Az már a mi közös sajtáságunk, hogy amaz események elmúlván, ismét „okosak” vagyunk.

## Uj nyugvopontot jelent a francia—angol megegyezés Középeurópában

Jegyzéket készít az angol kormány a csehszlovákiai problémák megoldására

Defenziv jellegű angol—olasz egyezmény jött létre

Londonból jelentik: A londoni francia—angol tárgyalásokról kiadott hivatalos jelentés hangsúlyozza azt a kölcsönös bizalmat, amely a két országot egymás iránt eltölti. A megbeszélés tárgyát azok a kérdések képeztek amelyek a béke fenntartására vonatkoznak. Megvizsgálták az angol—olasz egyezményt és ehhez a francia miniszterek megadták hozzájárulásukat. Az angol miniszterek azon reményüknek adtak kifejezést, hogy a francia—olasz megbeszélések hasonló kielégítő eredménnyel fognak járni. A földközitengeri béke a megegyezés révén biztosítva van. Főbből folyik a Spanyolországban lévő külföldi önkéntesek visszahívása is. A francia és angol miniszterek a legteljesebb figyelmet szentelték a középeurópai helyzetnek és megegyeztek abban, hogy közös akciót kezdeményeznek abból a célból, hogy a vitás kérdések igazságos megoldást nyerjenek. Megbeszélés tárgyát képezte a távolkeleti helyzet s a Népszö-

vetség ülészakának tárgysorozata. Határozatot hoztak arra nézve, hogy a két ország nagyvezérkara továbbra is a legszorosabb érintkezésben marad. Leszögezték megegyezésükben, hogy Franciaország és Anglia szoros együttműködése változatlanul fennmarad, hogy megvédelmezzék nemzeti és nemzetközi érdekeiket, amelyek egyesítik a két országot.

A Reuter-üzynökség a hivatalos jelentés kiegészítésében közli, hogy Anglia és Franciaország kérelmet intéznek a Népszövetséghez, hogy oldja fel a tagállamokat az abessziniai olasz hódítások el nem ismerésének kötelezettsége alól oly módon, hogy a kellő időpontban bármely tagállam a hódítást elismerhesse.

A „Manchester Guardian” írja: Diplomáciai körökben elterjedt az a hír, hogy a francia—angol tárgyalások eredményeképpen az angol kormány néhány napon belül jegyzéket

intéz Németországhoz és Csehszlovákiához. A Berlinhez intézendő jegyzékben az angol kormány meglegedését és örömet fejezi ki a felelős német államférfiak kijelentései miatt, kik hangsúlyozták, hogy Németországnak nincsenek területi igényei Csehszlovákiával szemben és a német kormánynek egyedüli célja az, hogy a Csehszlovákiában élő német kisebbség számára jogokat vívjon ki. Az angol kormányt annál nagyobb megnyugvással tölti el a német felelős államférfiaknak ez a nyilatkozata, mert Csehszlovákia területi integritása eszerint nincs veszélyben.

Az angol jegyzék szerint, a Csehszlovákiában élő német kisebbségek csupán azokat a jogokat követelhetik, amelyeket számukra a békeszerződések, a Népszövetség égisze alatt megkötött kisebbségi egyezmények és az ország alkotmánya biztosítanak. Ennél túlmenő jogokat semmilyen állam kisebbsége sem kérhet.

Az angol kormány egyúttal közli Berlinnek, hogy a csehszlovák kormány az a tanácsot adta, hogy a Csehszlovákiában élő valamennyi kisebbségnek, a nemzetközi egyezményekben és az ország törvényeiben biztosított jogokat adja meg.

Az angol kormány ugyanakkor jegyzéket intéz Prágához, amelyben a csehszlovák kormányt felhívja a kisebbségi kérdésnek tökéletes megoldására.

A Reuter-iroda a francia—angol tárgyalások eredményéről még a következőket közli:

— Megvizsgáltuk azokat a lehetőségeket, amelyek alkalmasak volnának a csehszlovák probléma megoldására nézve. Anglia késznek nyilatkozott arra, hogy latbavesse minden befolyását a béke megvédelmzésére, de új kötelezettségeket nem vállalhat azokon kívül, amelyeket legutóbbi nyilatkozatában leszógezt. A szudétanémetek és a csehszlovákok között kölcsönös engedmények alapján egyezményt kell létesíteni. Franciaország és Anglia ecéliből minden befolyásukat fel fogják használni.

Lord Halifax külügyminiszter pénteken az esti óránban a nagykövetet, majd közvetlen utána az olasz nagykövetet kérte magához. Mindkettővel részletesen ismertette a francia—angol

megegyezés lényegét és közölte a kiadott kommuniké szövegét. Az angol külügyminiszter hangsúlyozta, hogy az informálódás célja az, hogy elejét vegyék az esetleges félreértéseknek.

A Daily Mail jelenti: Prágából érkezett jelentések szerint, a csehszlovák vezérkar főnöke, három tábornok kíséretében repülőgépen Szovjetországba indult. A vezérkari tábornokok a szovjet katonai viszonyokat tanulmányozzák és résztvesznek egy nagyszabású hadgyakorlaton.

A Daily Telegraph írja: A Franciaország és Anglia között létrejött katonai megállapodás defenzív jellegű. A tanácskozásról kiadott kommuniké ezt a defenzív jelleget feltűnően ki is emeli. A Daily Telegraph szerint az angol

és francia államférfiak megállapodtak már abban, hogy a hadiflották megosztják a feladatot. A francia hajóhad háboru esetén a Földközi tengeren működne, míg az angol hajóhad az Atlanti Óceánon és a La Manche csatorná végzi feladatát.

A Temps, az antant cordiale ujjaszületését üdvözli és leszögezi, hogy Franciaországnak és Angliának a következő teendőket kell sürgősen végrehajtani:

Bizottságot kell alakítaniok, amely a vezérkarok együttműködése számára pontos programot készít. A két országnak haladéktalanul meg kell kezdenie a szükséges hadianyagok, élelmiszerek és egyéb anyagoknak az összehívását.

## Nagyjelentőségű személyi változások a diplomáciai képviseletünkben

— Kétszázhuszonkilenomillió lelt fordít a kormány a közrend megóvására —

**Bucurestiből jelentik:** A „Monitorul Oficial”-ban ma megjelent királyi kézirat a varsói követséget május elsején dátummal nagykövetséggé emelte. **Franasovici** Richard volt minisztert varsói nagykövetté nevezték ki.

A „Monitorul Oficial”-ban megjelent királyi kéziratok egyébként a következő fontos áthelyezéseket rendelik el a diplomáciai karban: **George Aurelian** prágai rendkívüli követet és meghatalmazott minisztert Szófiába helyezték át ebben a minőségben. **Radu Crutescu** másodosztályú meghatalmazott minisztert Prágába nevezték ki rendkívüli követté és meghatalmazott miniszterré. **Nicolae Dinu** chilei rendkívüli követ és meghatalmazott minisztert Santiagoból ugyanebben a minőségben Moszkvába helyezték át. **Mihai Sturdza** meghatalmazott minisztert Kopenhágába nevezték ki. **Constantin Cesianu** másodosztályú meghatalmazott miniszter az első osztályba lépett elő. **Ion Pangal** volt államtitkárt a külügyminiszternek nevezték ki. **Gheorghe Assan** kopenhágai meghatalmazott minisztert visszahívták az országba. A bécsi követség megszüntetése miatt Kurt

**Erich Rotter** tiszteletbeli konzul, aki a bécsi követség mellett működött, többé nem tartozik a román konzulátusi szervezethez. **Balta Moise** konzult kinevezték másodosztályú főkonzullá. **Paul Moraine** tiszteletbeli konzult kinevezték tiszteletbeli főkonzullá. **Constantin Valimarescut** chilei rendkívüli követté és meghatalmazott miniszterré nevezték ki Santiagoba.

A pénzügyminiszterium ma rendeletet adott ki a május havi államköltések kifizetésére, melyek 426 millió lei összegre rugnak, ebben nem foglaltatik benne az a 229 millió lei, melyet a közrend megóvására irányoztak elő, sem az az egymillió 226 ezer lei, melyet az előző pénzügyi évről maradt követelések kiegyenlítésére fordítanak.

### Bevezeli az árja-törvényt a szudéta-német pártszervezet

Prágából jelentik: A Német Távirati Iroda jelenti, hogy a Lidove Novini mai híre szerint, a szudéta-német párt elhatározta, hogy május elsejétől bevezeti az árja-törvényt.

## Férfiszövet-ujdonságok legnagyobb választékban ADAM POSZTÓÁRUHÁZ

Barca Romaneasca-palota (v. Pohus-palota)

### A csomag megszólal

Írta: GASTON DERYS

Hét óra volt, amikor az utasok szörnyű tömegben rohanják meg a földalattit. Az Opera állomáson volt a legnagyobb a tömeg. A beérkező vonatot megrohanták:

— Ne tolakodjék! Megfuladok! Mint egy heringeshordó!

De mégis csak sikerült vagy tizenöt embernek felnyomulnia egy másodosztályú kocsiba. Ott szorongtak a legkülönfélébb társadalmi osztályokhoz tartozó utasok. A fal mellett állt egy kövérkés, fehérhajú, pirosarcu, derüsmosolyú öreg és óriási csomagot tartott. A csomag alkora volt, mint ő maga. Egy kövér hölgy, aki furcsa kis kalapot hordott, morogva nézte az öreget és kijelentette:

— Meg kellene tiltani, hogy hét órakor, mikor legnagyobb a tolongás, az emberek ekkora máhakkal vegyék el a helyet az utasok elől.

Az utasok egyrésze morgással helyeselt, de a csomagos ember derűsen mosolygott és mosolyában volt egy kis megvetés is.

A Richelieu állomáshoz érkeztek, ahol négy-öt utas kiszállt, de kétszerannyi tolakodott fel. A földalattiban ez a természeti csoda mindennap megismétlődik. A kövér hölgy most egy fokhagymaszagú néni és egy hideg pipafüstillatú munkásember közé szorult, ami végleg ekésítette:

— Persze, hogy ilyen kevés a hely, hogyha megengedik, hogy akkora csomagokat szállítsanak, amelyek két ember elől is elveszik a helyet, — morgott haragosan s most már határozottan melléállt a közvélemény.

S ekkor történt a csoda: a csomag megszólalt. Igen, magas, vékony kis hang, mint valami kislányé, szólalt meg a csomagban és így szólt:

— Mondd, papa, miért olyan rossz az a néni? Miért nem szereti, ha kislányokat eresztenek be a földalattiba? Nem vétettem neki semmit?

— Ne törődj a néivel, kicsikém, — felelt a csomagos jóságos mosollyal az öreg — légy jó és hallgass. Még a végén rajtakap az ellenőr, hogy itt vagy a csomagban.

A kocsiban általános elképedés lett urrá. Megdöbbsen szemek meredtek az öreg bácsira. Az utasok egymást taszigálták könyökükkel és az öregurra mutattak:

— Hallotta? A csomag megszólalt — mondogatták egymásnak.

— Hallotta, az a kis kövér öreg becsomagolta a kislányt, hogy ne kelljen viteldíjat fizetnie.

— Igaz is, mióta fölemelték a viteldíjakat!...

— Azért ez már mégis csak kicsit sok! Szegény gyereket becsomagolni!

Az utasok kezdtek felháborodottan bírálgni az öregember eljárását és a kövér hölgy természetesen igyekezett epés megjegyzéseivel fűszerezni az ellenséges kijelentéseket. De mialatt a közhangulat határozottan ellene fordult, az öregember vidám mosollyal állta a haragos szemek pillantását. Egy sálas ember már arról kezdett beszélni, hogy „ki kellene pucolni” a kocsiból az ilyen barbárokat. Ekkor azonban a csomag ismét megszólalt:

— Papa, — így szólt a csomag — pakolj ki egy kicsit, hogy lássák az emberek, nincs is olyan rossz dolgom itt benn.

Az utasok dermedten hallgatták. Néhányan,

akiknek a Strassbourg-Saint-Denis megállónál le kellett volna szállniok, bentmaradtak a kocsiban. A hangulat már-már veszedelmessé vált, mikor az öregember lerántotta a papirost csomagjáról és egyszerre embermagasságu baba tűnt az emberek elé:

— Látják, hölgyeim és uraim, nagyon jól érzem magam itt a csomagban. Arcszíniem határozottan friss, papám legjobb tudása szerint gondomat viseli. Még a cigarettától is megfosztja magát, hogy cukrot vásároljon nekem... Kérem, könyörüljenek meg egy szegény munkanélküli hasbeszélőn...

A tömeg hangulata abban a pillanatban megfordult. Mindenki jóízűen nevetett az öreg tréfáján és zsebébe nyúlt, hogy segítsen rajta. Csak a kövér hölgyet nem lehetett megvesztegetni:

— Gyalázat, hogy valaki ilyen eszközökkel akarja meghatni az embereket, — dohogott, de most már nem igen talált visszhangra.

Sőt a sálas ember is ellene fordult és olyasmit mondott, hogy „ki kellene pucolni” a kocsiból az ilyen kedélytelen banyákat. Ugy látszik, valakit mindenáron „ki akart pucolni.”

— Tudod, papa, ha a néni nem tud nevetni, akkor tudok én sírni is! — szólalt meg erre a baba és ezzel nyert ügye volt.

A következő megállónál az utasok egyszerűen a kövér hölgy ellen vonultak fel és kinyomták a zsufolt kocsiból. Mialatt furcsa kalapját rázogató fenyegetőzött a tovarobogó vonat után, az utasok nevetve integettek ki neki a párás ablakon át.

CORSO 11:30, 3 mérs. 5, 7.15, 9.15

Telefon: 20-65

Tibet-Kina miszteriuma. Kaland, szerelem, fantázia

## Az elveszett határ

James Hilton „A kék hold völgye” c. regénye után. Ronald Colman hatalmas filmje

## Határozatképtelenség

az ardi ügyvédkamarai választmány ülésén

Az ardi Ügyvédi Kamara, mint azt az Aradi Közlöny előre jelezte, szombat délelőtt 11 órakor ülést tartott. A választmány nem hozott döntést a nagyfontosságú ügyekben, miután nem jelentek meg a tagok kellő számban, telt határozatképtelen volt. Néhány kérdést tárgyaltak ugyan, de erről hivatalos információt nem adtak ki.

## Felbontották néhai

### Fodor Vilmos végrendeletét

Másfél millió lelei értékű házat egyházi és jótékony célokra hagyományozta

Szombat délelőtt bontották fel dr. Beles Eugenközjegyző irodájában *Sulvitu Octavian* bíró jelenlétében a közelmúlt napokban elhunyt Fodor Vilmos kereskedő végrendeletét. Amint ebből ítéljük, Fodor Vilmos vagyonának egy tekintélyes részét jótékony célra, az aradi neolog zsidó hitközség intézményeire hagyta.

A Str. Mărăsești 52. szám alatt lévő házat Fodor Vilmos egyik rokonára, Porter Paula festőművésznére hagyományozta. Nemrégiben vásárolta meg Fodor Vilmos az Eminescu-utca 20+22 számú ház egy részét közel másfél millió leierért. Ennek a háznak egyharmadát a Fischer Eliz-leányárvaház kiházasítási alapjára, egyharmadát a zsidó Szentegylet Szeretetháza mellett működő tanoncotthon továbbképzési, harmadik harmadát pedig a zsidó fiúárvaház továbbképzési céljaira hagyományozta.

Fodor Vilmos ingó vagyonából arányos részeket hagyott rokonainak és több ismerősének. Az ingatlanok hasznélvezete haláláig Fodor Vilmos testvéréé, Kovács Károlynéé. Ugyancsak gondoskodott a végrendeletben házelvezetőnőjéről. Az elhunyt megfelelő összeget hagyott hátra, hogy gondoskodás történjen ugyfelesége, mint az ő emléke megőrzéséről.

A végrendelet végrehajtásával dr. Deutsch Izsó helyettes közjegyzőt bízták meg.

## Keresztes-táblákkal

jelölik meg

a budapesti keresztény üzleteket

Budapestről jelentik: A „Nemzet” című lap jelentése szerint a keresztény munkások és kereskedők országos egyesülete, a Baross-szövetség, az Eucharisztikus kongresszusra való hivatkozással keresztes-táblával jelöli az azokat a cégeket, amelyek tagjai a szövetségnek. Nem keresztény kereskedő a táblát nem függesztheti ki.

## Preston N. E. nyerte

az Angol Kupát

Preston—Huddersi eld 1:0 (0:0)

London. (Dunaposta.) 93 000 néző előtt szombaton délután bonyolították le VI. György angol király jelenlétében az Angol Kupa döntőjét, amely a Preston N. E. és a Huddersfield Town csapatai találkoztak. A mérkőzést 1:0 (0:0, 0:0, 0:0) nyban kétórás küzdelem után a Preston N. E. csapata nyerte meg. A kupagyőztes csapatnak ez a ötödik kupagyőzelme.

## Molyveszélytől

nyugton alhat,  
ha szörmét

# „STAR”-nál

nyaraltat MAIROVITZ Imre  
Eminescu 14.



Üde és szép lesz  
az arcod

ha tisztán tartja. Erre legmegfelelőbb specialis készítmény a *Three Flowers Special Cleansing Cream*. Gyorsan folyékonyá válik és behatol a pórusok mélyére, feloldja a megkeményedett tisztátlan és veszélyes lerakódásokat.

Ezen krém egyik alkotóeleme a *Three Flowers* szépségápolási módszernek, amely az arc — otthon elvégezhető — ápolását szolgálja. Ez a módszer csak kevés számú — azonban kölcsönhatásaikban összeegyeztetett és egymást kiegészítő — elismert készítményből áll.



# HU DN UT

Three Flowers

szépség-ápolás

## Hétfőn kezdődik országsszerte az állampolgárságok felülvizsgálása

Mai számunkban kezdjük meg az eddig törölt állampolgárok névsorának közlését

Hétfőn az egész ország területén megkezdik a bíróságok az állampolgársági okmányok felülvizsgálását. Az állampolgársági revízió ezzel döntő fázisba került. Az okmányok utólagos betérjesztésére engedélyezett husznapos meghosszabbítás a jövő héten a csatolt területek összes nagyobb centrumaiban lejár. Románia zsidó vallású lakossága érthetően feszült érdeklődéssel tekint a revíziós eljárás kimenetelére.

Az aradi járásbírószág szombaton délelőtt az Aradi Közlöny rendelkezésére bocsátotta az állampolgársági felülvizsgálat során törölt állampolgárok névsorának egy részét.

A járásbírószág, mint köztudomású 1059 személy állampolgárságának törlését rendelte el és ennek a névsornak alfabetikus sorrendben való összeállítását most folyik. A szombati rapon az A. kezdőbetűs névsort hozták nyilvánosságra, amit alant közlünk. A további neveket olyan sorrendben közöljük, ahogyan azt a járásbírószág részünkre kiadja.

A-BETŰ:

Ábrahám József, Ábrahám Rozália, Adler Samu, öz. Akay Béláné, Ackermann Hersch. Altmann Ármán, öz. Altmann Edéné, Altmann Ignác, Arnstein Berta, Arnstein Náthán, dr. Atlasz Ödön, Atlasz Henrik, Atlasz Irén, Atlasz Lajos, Atlasz Zsigmond, öz. Auspitz Lajos, dr. Auszterweil László, öz. Ausch Károlyné, Ausch Erzsébet, Adams Béla, Adams Andre, Amigó József, öz. Arató V. Mórné, Auerbach Hermann, Avarfiv Sára Aurélia.

A névsor alfabetikus közlését — ahogy az illetékes hatóság rendelkezésünkre bocsátja, — további lapszámunkban folytatjuk.

— A névsor közlését folytatjuk. —

„URANIA” 11.30, d. u. 3-kor mérek, 5, 7-15 és 9-15

## „Lybiai gárda”

...a sivatag reitenhetetlen harcosa in k hőskölteménye!

A szerelem és kötelesség harca!

ANTONIO CENTA és FULVIA LANZI

# Megkezdtek az egykori vasgárdista vezérek internálását

Harminc személyt ítél el ujabban a bucaresti-i hadbíróóság fegyvertartásért és tiltott egyenruha viselésért — A legújabb megállapítások

Bucurestből jelentik: A belügyminisztérium a következő körrendeletet adta ki:

A belügyminisztérium rendeletének végrehajtása céljából hogy bizonyos személyek a részükre kijelölt kényszertartózkodási helyre szállíttassanak, közöljük a következőket:

I. V. Vojem ügyvéd, Dumitrescu Borsa lelkész, Talmaru Laurian, Horodniceanu mérnök, Dorin Hasnas ügyvéd, Gî. Clorogariu, Trifa Vicrel, Bartolomeu Linevezianu s Smarandescu mérnök 5 napon belül jelentkezzenek, hogy a részükre kijelölt kényszertartózkodási helyre szállíttassanak. Amennyiben ennek a felhívásnak eleget nem tennének, úgy a nemzetrendjének védelméről hozott törvény 2-ik szakasza alapján eljárás indul ellenük. Azok a személyek, akik a fentleket házukba fogadnák és erről jelentést nem tennének a hatóságoknak, a törvény értelmében szintén kényszertartózkodási helyre szállíttatnak. (Rador.)

## A hatóságok újabb feltűnéstkeltő megállapításai

A bucaresti-i hadbíróóság tegnap 30 személyt ítél el engedély nélküli fegyvertartás és egyenruhaviselés miatt. 1—2 hónapi fogházra. Traian Calint rágalmozás miatt hat havi fogházbüntetéssel sújtották.

Tegnap éjjel egyébként több házkutatást tartottak a fővárosban és ezeken a helyeken gazdag kommunista anyagot találtak. A házkutatások alkalmával letartóztatásokat is fogatósítottak. A vizsgálat érdekében a letartóztatottak neveit titokban tartják.

A fővárosi lapok újabb bizonyítékokat közölnek a hatóságok által leplezett anyagról, amely szerint az állami intézményekben ott ültek Corneliu Zilinski-Codreanu kémei és számos információs csoportja. Ezeknek maga Codreanu adott utasításokat arranzéve, hogyan működjenek. Codreanu egyik rendeletéből kiderül, hogy informátorai voltak a szigurancán, a nagyvezérkarban és a rendőrprefekturán. Azokat, akik nem tettek eleget Codreanu utasításainak, árulóknak tekintették és olyanoknak, akik megszegték esküjüket, azokat viszont, akik alárendelték magukat a parancsoknak, jó románoknak jelentették ki. Ezeknek az informátoroknak az volt a kötelességük, hogy a titkos állami aktákat, amelyeknek az irattárban kellett volna maradniuk, bemutatták Codreanunak. Ilyen informátorok működtek az állami üzemekben, az államvasutaknál és egyéb gyárakban.

Mi volt a célja ezeknek az információknak? Mit akart Zilinski megtudni a nagyvezérkartól? Milyen politikai párt szerzett valaha is értesítéseket a katonai intézményektől?

Az informátorok részére Codreanu által kiadott rendeleteket leközlük a lapok és azok hitelességét igazolja az, hogy Codreanu nővére, Silvia Giurescu írta alá. Irásos bizonyítékok vannak arranzéve, hogy az informátorok átvették Codreanu parancsait és tudomást vettek azok tartalmáról.

Ezek az iratok a következők:

1. **Codreanu rendeletere** annak a fészeknek tagjaihoz, akik információk megszerzésével voltak megbízva. Ez a rendelet felszólítja ezeket az informátorokat, hogy jelentenek meg az utasítások átvételére végett. Ez a rendelet a szigurancánál, a nagyvezérkarban és a magánintézményeknél működő informátorokhoz van intézve. Azok, akik nem vetik magukat alá a rendelkezésnek, csalóknak és esküszegőknek tekintendők. A kapitány rendeletét a Stefan cel Mare-fészekben és a munkáslégionáriusok testületében olvasták fel és azt Cojocar Ioan és Otto Voiculescu Motzeanu informátorok írták

alá.

2. **„Kimutatás a legionárius álcakész-ség” fészeknek tagjairól**, akik tudomásul vették ezt a rendeletet: aláírások Mosteanu Dumitru, Tanasescu Romulus a repülőgép-árzenáltól; Mosteanu Marin ugyanonnan, Mosteanu George a katonai légitájtól, Bratu Ion az autósztágtól.

3. **Codreanu ugyanazon rendeletere**, amelyet 1937. január 17-én a CFR fészekben olvastak fel.

4. **Ugyanaz a rendelet**, amelyet a fővárosi rendőrségnél és szigurancánál, valamint a nagyvezérkarban és más magánintézményeknél működő informátorokhoz intéztek és amelyet a Radu Negru CFR-fészekben olvastak fel.

5. **Más rendelet**, amelyet ugyancsak a rendőrségnél, szigurancánál, nagyvezérkarban és magánintézményeknél működő informátoroknak az „Apostol Pavel”-fészekben olvastak fel és amelyet Taslaru, Tanasescu, Olarioiu, Stefan Georgescu és Vranceanu írtak alá.

6. **Ugyanilyen rendelet**, amelyet Cuznetov Mihai, Popa Nicolae, Serb Ioan, Vrabie Aurel, Danila Odeanu írtak alá.

7. **Ugyanaz a rendelet**, amelyet a Motaszülők fészekben olvastak fel és tizenhárom személy irt alá.

8. **Ugyanaz a rendelet**, amelyet a soffőrcsoporthoz intéztek és amelyet a Dacoroman négy tagja irt alá.

9. **Ugyanaz a rendelet** a lándzsás-fészekhez intézve és négy személy által aláírva.

10. **Ugyanaz a rendelet** 11 aláírással.

11. **Ugyanaz a rendelet**, amelyet a cotroceni-i Brancoveanu-fészekben olvastak fel és amelyet 11 tag irt alá.

Valamennyi kém köteleles volt a parancs értelmében, a legszigorubb büntetés terhe mellett egyenként eleget tenni a parancsoknak. A lapok fényképmásolatokhoz közlik ezeket az irásos bizonyítékokat és egyben közlik a buzaui esendőrlégió jelentését arról a házkutatásról, amelyet Oacea Ion fundeni-i lakosnál tartottak és ahol három katonai fegyvert, egy Steyr-pisztolyt, szuronyokat, katonai löport, orosz töltényhívelyeket, Mannlicher-töltényeket stb. találtak, Dragomir Bucurnál ugyanebben a községben puskát és egy kardot találtak, Bogu legionárius parancsnoknál Granestiben egy rendkívül éles és hegyes törősbótot találtak.

Pöstyén fürdő

Pöstyén fürdő

**Dr. Székely  
International gyógyháza**

Pöstyén fürdő legjobb helyén, a Vág partján, tökéletes komforttal, a legmodernebbül berendezve áll rendelkezésre reumabetegeknek, neuralgiában szenvedőknek és üdülőknek. Előrendű ellátás. Mindennemű diéta. Tetőterasz. Az összes gyógytényezők a házában. Kérjen prospektust: Dr. Székelytől, Piestany, CSR.



## Megalakult a magyar fapárt

Budapestről jelentik: Az emberek magyar nemzeti mozgalmának 200 tagja tegnap közgyűlést tartott, kitöltött ez alkalommal a magyar fajpártját.

Az ülésen vitéz Bádoky György tábornok elnökölt előadója pedig Somogyi Béla volt.

Somogyi Béla ismertette a célját, amely a szegedi eszmék váltóvényesüléseért óhajt küzdeni. Először Héjas Ivánt választották meg, aki a beszédében kijelentette, hogy ebben a problémák megoldották volna nem létezne zsidókérdés Magyarországon. Most motorikus erők hívták életre a nemzeti mozgalmat.

A közgyűlés üdvözlő táviratát a párt megalakulása alkalmából kikölt kormányzóknak.

A nemzeti egység pártjának elnöki értekezletén Zsitvay Tibor elnököt Dési Géza és több más zsidó képviselt az egységes pártból. Ugyanakkor a pártból Kovács Istvánné, az egyetemes szociális osztályának vezetője is.

A kilépők mindnyájan azzal a kéréssel határozásukat, hogy a párt engedje az a zsidó törvényjavaslat kérdésében.

A kilépéseket a párt-értekezlet elutasította.

## Kincstuláló n

Londonból jelentik: A Wales Brecon helységben egy kutya nyulat, A nyul bemenekült egy faoduba és aőre ki akarta venni a nyulat, s amidut megtisztította, ott 9 millió lei értékűrelelő ékszert és drágakövet talált, az értéktárgyakat az elmúlt évben a as-télyből lopták el és a tolvajok a fej-tették el azokat. Ugyáltszik, feltétele-zéstől és nem tértek vissza az irt. (Rador.)

## Bulgáriában is ellojják a szélsőjobbaldali sztel

Szofia. A bolgár fővárosban kétvel ezelőtt Kantardjev egyetemi tanár volt törvényellenes bolgár fajvédő szervezett meg. A szervezkedés több ízben tüje-zett Popov egyetemi tanár, volt követet tanai ellen, aki a faji leszármazás ellen. A rendőrség most házkutatást tartott helyiségében, lefoglalta az iratokat és a legszigorubb intézkedéseket, hogy a ne-tiltott szervezet minden tevékenységét, lyozza.

Budapestre utazók figyelmébe

**Del-Medico Pen**

Bécsi-ucca 8.

Város központjában.

Meleg-hideg folyóvíz, fürdős

Telefon minden sz.  
Bécsrangú ellátás.  
Abszolút modern, k.  
men kistólalás

Mélyen leszállított ár

**Tavaszi ruhákat, kabátokat  
fest, tisztít**

**ALEXANDRU KNAPP SANDOR**

modernül berendezett vállalata  
Arad, Str. Bratlanu 11. — Str. Episcopul Radu 10.

# Ghibu Onisifor dr. egyetemi tanár kétkötetes, 1200 oldalas művet adott ki az aradi minoriták működéséről

**A konkordátum felmondását és a kisebbségi egyház szervek jogi személyiségének megsemmisítését köve elí Ghibu dr.**

Bucurestiben, az Universul nyomdájában Ghibu Onisifor dr. egyetemi tanár tollából hatalmas méretű, két kötetből álló mű jelent meg, amely az adatok óriási tömegét tartalmazza az aradi minorita rend életével kapcsolatban. A műben egész sorozata szerepel a fényképeszeti uton előállított reprodukcióknak, amelyek azt a célt szolgálják, hogy adatokat szolgáltatassanak az aradi minorita szervezetek ellen, akik az anyagot összegyűjtő egyetemi tanár által a két vaskos kötet összegyűjtésekor követelt célt szerint nem állanak hivatásuk magaslatán.

Ghibu Onisifor dr. Cluj—kolozsvári egyetemi tanár személye nem ismeretlen az Ardeal—erdélyi magyar újságolvasó nagyközönség előtt. Az utóbbi két évtized folyamán a professzor nagyarányú tudományos működést fejtett ki annak érdekében, hogy az itteni kisebbségi egyházakról olyan adatokat derítsen ki és hozzon illetékes körök, illetve a nyilvánosság tudomására, amelyek a kisebbségi egyházaknak részben vagyoni károsodást okoznak, részben úgy tüntetik fel, mintha ezeknek a kifejezetten vallásos alapon álló intézményeknek államellenes volna a működésük.

Ghibu Onisifor dr. most megjelent könyve teljes egészében a minoritákkal foglalkozik és azokat az adatokat tartalmazza, amelyek a pár év előtt az aradi minorita rendházban megtartott ismeretes házkutatás kapcsán lefoglalt okiratokból iuthattak birtokába. Az annak idején nagy port felvert ügy anvaga az illetékes hatóságok több hónapos vizsgálata után mindössze azt eredményezte, hogy a rend egyes tagjai által emlékképpen megtartott háborús holmikát tették kifizetés tárgyává de sem magára a rendre, sem annak egyetlen vezetőjére, sem egyetlen tagjára nem igazolódott be a hatóságok előtt semmiféle politikai vagy más természetű vád valódisága. Érthető, hogy a kisebbségi közvélemény az igazságügyi hatóságok állásfoglalásáról megnyugvással szerzett tudomást és az ügyet lezártként tekintette. Ilyen körülmények között jelent meg Ghibu Onisifor dr. fent említett két könyve, amely érthetően általános feltűnést keltett.

Ghibu Onisifor dr. -nak ez már a tizenkilencedik ilyen természetű műve. Emlékeztetés még az a hangulatalkotás, amelyet a Cluj—kolozsvári egyetemi tanár az Ardeal—erdélyi római katolikus státus ellen indított és a külföld előtt is ismeretessé vált Ghibu Onisifor dr. -nak országunk és a Szentszék közötti konkordátum elleni sajtóhadjárata. Ismeretes az is, hogy Ghibu Onisifor dr. kétségbe vonta többszáz esztendeje itt működő történelmi nevű szerzetes-rendeknek a konkordátumban biztosított jogi személyiségét és mindent elkövetett álláspontjának illetékes körök részéről való elfogadtatása érdekében. Elsősorban a piarista, premontrai és minorita-rend jogi alapjait tette kritika tárgyává és ezt a célt szolgálta a fent említett 19 műből álló könyvsorozat számos kötete is.

A két hatalmas kötetből álló adathalmaz részletes tárgyalása lehetetlenség egy újságcikk keretében. Általánosságban meg kell azonban állapítani, hogy a szerző a minoritákról szóló 1200 oldalas hatalmas művének óriási anyagálmaza tulajdonképpen a minorita atyák magánügyeit tartalmazza, amelyek semmilyen vonatkozásban nem valók nyilvánosság elé. A professzor a mű első kötetét megnyitó bevezetésben megemlíti, hogy felesége, gyermekei és egyik unokája segítségével rendezte sajtó alá a hozzájutott és most nyilvánosságra hozott adathalmazt. A mű nemcsak a különböző, ugynevezett „dokumentumokat” tartalmazza, hanem a szerző, illetve összegyűjtő megjegyzéseit is, amelyek mint alább felsorolt néhány mintából kiderült, csaknem minden egyes esetben tévedésen alapulnak.

Az első kötet 360—363 oldalain a következő fejezet-cím szerepel:

— „Egy másik aradi minorita, akit a román állam fizet, de egyúttal a magyar állam szolgálatában is áll.”

Ghibu dr. szerint ez a minorita Lakatos Ottó, aradi római katolikus plébános, akit a budapesti kultuszminisztérium a római „Colegium Hungaricum” igazgatójává nevezett ki és ebben a minőségében működve vatikáni magyar gyongtatói kine-

vezése is esedékessé vált. A tévedés nyilvánvaló, hiszen egész Arad katolikussága tudja, hogy Lakatos Ottó dr. semmilyen minőségben nem működött Romániában, mert hiszen egész tartalmas és áldásos élete működését Baia-Mare—Nagybányán és Aradon fejtette ki. Nem érdektelen, hogy a fenti fejezetben szereplő „dokumentum” egy hasonmásban leközölt levél, amelyről Ghibu dr. nem vette észre, hogy első része 1928-ban íródott, a második része 1932-ben tehát az a bizonyos levél valójában két levélnek egymás után helyezett töredékéből áll. Az sem érdektelen, hogy az írója el se küldte, alá se írta, csak megfogalmazta és így könnyen megtörténhetett a viszonyok ismeretének teljes hiánya folytán Ghibu dr. óriási tévedése.

Hasonló elírásoknak és súlyos tévedéseknek felsorolása oldalakat venne igénybe, ami szakértők előtt súlyosan csökkenti a munka tudományos és politikai értékét, nem is beszélve arról, hogy az aposztrofált papi személyiségnek levélből az azokat kiadói egyetemi tanár sokkal kisebb áradtsággal az általa szerkesztett konklúziókat az ellenkezőjét is megkísérelhetné „behizonyítani.”

Az első kötet 679.ik oldalán egy Budapestről keltezt levél fordítása található. Az egyik szerzetest, aki azóta már nem is tagja a romániai rendnek, egyik ismerőse a politikától igazán távolálló kérdésekkel halmozza el és amikor olvasmányairól ír megjegyzi:

„Mit olvasol mostanában? Valami szépet? ...  
En is nagyon szeretem Herczeg Ferencet...”  
Ghibu professzor a fentiek közlésénél Herczeg Ferenc nevét csillaggal jelöli meg és a lap alján a következő megjegyzést találjuk:

„A Magyar Revíziós Liga” elnöke.  
Tény, hogy Herczeg Ferencnek ilyen tiszttsége is van, vagy volt; de mi köze ennek ahhoz, hogy valaki éiragadhatással nyilatkozik az egyik legnagyobb élő magyar regényíró irodalmi működéséről? A tárgyilagosság megkívánta volna, hogy Ghibu professzor a román közönségnek tett megjegyzésében azt magyarázza meg Herczeg Ferencről, hogy egyik legismertebb nevű magyar író.

Jellemző, hogy a második kötet, amely a konklúziókat tartalmazza, korábban jelent meg mint az adattár gyanánt feltűntetett első kötet. Ezt a logikailag igen néhezzen magyarázható körülményt bizonyára külön érdekek indokolták.

## Az örök ifjuság problémája

Az emberiség régi álmát, az örök ifjuságot a tudósok még nem tudták megvalósítani. Ma már azonban könnyen elérhetjük, hogy sokáig fiatalok, frissek és egészségesek maradjunk és idős korunkban is fiatalosoknak tűnjünk. Asszonyom, az Ön bőre nem csak felületes ápolást kíván; a tej behatol bőrének sejtjeibe, arcbőrét helyesen táplálja és azt frissen, tisztán és egészségesen tartja. A modern kozmetika a tej hatását a Milkuderm-Hautsahne-ben és a Milkuderm-Milchfettcreme-ben összpontosította és megteremtette a legjobb szert úgy a zsíros, mint a száraz bőr részére. Egyetlen tubus megmutatja Önnek az arcbőrének széppé és egészségessé tételéhez vezető helyes utat. Mindkét készítmény már Romániában is kapható.

Gyakran alkalmazott kitétele a professzornak az a vád, hogy „a szerzetesek nem állampolgárok és nem is tudják az állam nyelvét.” Aki csak egy kicsit is tisztában van a minorita rend személyi helyzetével, bizony nem állíthat. Ugy az aradi, mint a többi romániai házak tényleges lelképásztori és egyben hitoktatói munkát is végző tagjai kifogástalanul beszélnek románul, sőt tanítanak is a maguk hitoktatói működése kapcsán az állam nyelvén. Az aradi állami közép- és elemiiskolák minorita hitoktatói kivétel nélkül jól beszélnek románul, hiszen az országban szerzett baccalaureatusi bizonyítvánnyal rendelkeznek és a rend jelenlegi vezetője a rend papképző szemináriumában külön gondoskodik arról, hogy a papnövendékek kiváló románnyelvi és irodalmi kiképzésben részesüljenek. A hatalmas mű szerzője megemlíthette volna, már csak a tárgyilagosság okából is, hogy azokon a posztokon, amelyeken a fenti követelmények megkívántatnak, kivétel nélkül minden egyes esetben a rendnek azok a fiatal munkatársai állnak, akik az állam nyelvét tökéletesen tudják.

Ismételjük, egy rövid újságcikk keretében még csak meg sem lehet kísérelni a két vastag kötet részletes ismertetését, de nyugodtan állíthatjuk, hogy a fenti példákhoz hasonló bizonyító erejű csaknem valamennyi „dokumentum” és a büntető-törvény szempontjából semmiképpen sem tehető vád tárgyává. Ezt különben a vád elejtésével befejeződtő vizsgálat is bizonyítja. Ghibu Onisifor dr. azonban külön álláspontira helyezkedett és a maga adatainak leközlése után felhívást intéz az illetékes hazai körökhöz a római Szentszékkel kötött konkordátum felmondása és abból a célból, hogy a kisebbségi egyházi szervek jogi személyiségének azonnali megsemmisítését követelje. A helyzet azonban az, hogy az államnak meg vannak a maguk illetékes és főleg felelős tényezői ezeknek a nagyfontosságú kérdéseknek tárgyilagos intézésére és így a professzor kísérlete csak az elűzött magánambíció tárgykörének keretei között maradnak.

Kulcsár Kálmán

## 50.—70 százalékos kongrua-emelés szerepel az állami költségvetés kisebbségi egyházainak esetében

Cluj—Kolozsvár. Néhány héttel ezelőtt beszámoltunk arról, hogy Miron Cristea patriarcha koránya február és március hónapokra visszamenőleg a reformátusoknál 80, az unitáriusoknál pedig 100 százalékkal felemelte a papi államségélyt.

Az unitárius püspökséghez a minap érkezett meg a kultuszminisztérium 13.374—938. sz. alatt kelet értesítése, amely közli, hogy milyen kongruát fognak kapni a kisebbségi lelkészek az április elsejétől számított új költségvetési évben. Az értesítés szerint az új költségvetésben a kormány nem tartotta fenn a február és március hónapokra adott kongruaemelés, hanem a februári emelés előtti kongruákhoz viszonyítva már csak 70 százalékos emelést adott. Így például az a négy korlátos

unitárius lelkész, aki a februári emelés során a régi havi 1600 leles kongrua kétszeresét, 3200 leit kapott, április elsejétől kezdve csak 2700 leit államségélyt kap. A minisztérium értesítése megérkezett a Cluj—kolozsvári református püspökséghez is. A református lelkészek februárra és márciusra 80 százalékos emelést kaptak, az új költségvetésben azonban csak ötven százalékos kongrua-emeléshez jutnak.

A kisebbségi egyházaknak juttatott 50—70 százalékos államségélyemeléssel szemben azonban émelkedtek az adók is. Eddig a kongrua 750 leig nem esett adó alá. Most ezután is adót kell fizetni. Ezenkívül bevezették a kétszázalékos nemzetvédelmi adót és a supracota fizetését.

**CENTRAL: 11.30-kor, 3, 5, 7.15 és 9.15 órákor**

# TANGO NOTTURNO

Megkapó, érdekes cselekmény — mesteri akitás — kitűnő rendezés!

## Pola Negri

énekel. A Notturao című tangót éneklizgalmasan forró alt hangján, amely már a Mazurkában annyira megragadta a közönséget.

**SELECT: 11.30, 3, 5, 7.15 és 9.15 órákor**

# A malakkai pokol (Beyond Bengal)

Szórakoztató, izgalmas, látványos, tanulságos dzsungelfilm.

## Mennyit akar fogyni? 5 kilót, vagy 15 kilót

Ajánljuk, hogy használjon

### Dr. RICHTER teát

gyógynövényekből. Meg lesz lepődve, ha látni fogja testsúlyának csökkenését, széles vállának, vastag tokájának eltűnését, mely öregíti. Emésztése és vérműködése lefrissül és néhány hét múlva ruganyosnak, fiatalnak és fiatalnak fogja érezni magát.



ERNST RICHTER

gyógynövényekből.  
1 doboz 100 lei, erősen koncentrált  
120 lei.

# Az állatoknak köszönheti az ember, hogy HUSZ ÉVVEL TOVÁBB ÉLHET!

Beszélgés az élő állatokon végzett kísérletekről  
Beznák Aladár egyetemi tanárral

## A modern tudomány nem ismer vivisekciót

Budapest, 1938. március végén.  
(COPYRIGHT by Job Pád.)  
Utánnomás tilos.)

A statisztika adatai szerint Európában a múlt század első esztendejében, 1800-ban 187 000 000 ember élt. Európa lakosságának száma száz év alatt több mint a kétszeresére szaporodott: 1900-ban már 400 000 000 ember lakta földrészünket. Egy harmad évszázad alatt 1933-ra ez a szám 520 000 000-ra szaporodott. Az ember átlagos életkora 1870-ben 35 esztendő volt, tíz évvel ezelőtt majdnem húsz évvel emelkedett az átlagos életkor: most már 56 évet ér meg általában az ember. Pedig: a statisztika arról beszél, hogy a születések száma nem hogy emelkednek, hanem csökken. Még pedig lényegesen. És mégis: többen vagyunk és sokkal tovább élünk. Az orvosi tudományunk, illetve az orvosi tudomány két ágának köszönhetjük ezeket az eredményeket. Elsősorban a bakteoriológia hallatlan fejlődésének másodsorban a fájdalommentes, vértelen és steril operációknak. Mindehhez hozzájárulnak azok az eredmények, amelyeket a modern gyógyszer-tudomány elért. És én, az élettan tudományának kutatója állíthatom, hogy soha nem értük volna el ezeket az eredményeket, ha az ember nem vette volna kölcsönbe kísérletei céljaira az állat testét, szervezetét és ha millió és millió állatnak kellett volna elpusztulni a kísérleti termék előállítására: e kísérletek azt eredményezték hogy a végeséletű ember élete boldogabb, hosszabb és fájdalommentesebb lett ezen a földön. Elvégre: ez a végső célja minden tudományának.

Ezekkel az érdekes mondatokkal kezdte meg nyilatkozatát Beznák Aladár egyetemi tanár, az élettan tudós professzora, akit azért kerestem fel, hogy az utóbbi időkben annyira szőnyegre kerülő kérdésről, a vivisekcióról beszélgessek el vele.

Amikor átléptem a budapesti tudományegyetem élettani intézetének Eszterházy-uccai épületét; lelki szemem előtt megjelentek a metropolisok boulevardjain a vivisekció ellen tüntető tömegek.

Mi hát az igazság? Mit köszönhet az ember annak, hogy állatok kerülnek műtőasztalokra? Mit köszönhetünk mi valamennyien, akik élünk, dolgozunk, szeretünk — a pirosszemű házinyulnak, tarkapótlós varangyos békának, ferge fehér egérnek, fogait vicсорító patkányoknak, doromboló

macskának, uccákon összeszedett kóbor ebeknek és annak a sok-sok millió állatnak, aminek mártírhálált kellett hálalni azért, hogy gyógyítható legyen az ember életét pusztító betegségek légiója?

E kérdésekre kaptam érdekes feleletet Beznák professzor urtól közel három óráig tartó beszélgetésünk során.

### Nincs már vivisekció

Ezt mondta nekem a professzor:

— Mindenekelőtt azt kell leszögeznem, hogy vivisekció ma már nincs!

— Mert mit jelent e szó: vivisekció? Azt jelenti: élve boncolni. Mi a boncolás? Egy test kibontása azért, hogy a benne levő szervek helyzetéről, állapotáról ismereteket szerezzünk. A hullát bontjuk ki azért, hogy megnézzük: hol fekszik a máj, milyen a színe, miként helyezkednek el a különböző szervek. Azért, hogy meggyőződjünk a szervezet összetételéről, ma már nem áldozunk fel életet. Ráérünk várni: elvégre minden élő lény életének előbb-utóbb vége szakad. Pusztán anatómiai leírások kedvéért sohasem ölünk. Vivisekció tehát nincs, ellenben vannak állatkísérletek.

— Állatkísérletek százmilliószámra folynak az egész világon. E kísérleteknek különböző fajtáit folytatjuk. Részen az élet viselkedését figyeljük meg tudományos alapon, aztán a különböző szervek működésének módjait, az állatok fejlődését különböző külső behatásokra, milyen behatással van az állatokra a táplálkozás, a mozgás és az életnek ezernyi megnyilvánulása. E kísérletek mindegyikében van kisebb-nagyobb operatív beavatkozás, műtét, amelyet azonban — még a legkisebb beavatkozásnál is — mondhatom: nagyobb gondnal és figyelemmel végzünk el, mint tesszük az embernél. Az állat semmi fájdalmat nem érez és semmi kényelmetlenséget nem okozunk neki. Ezt azoknak mondom, akik harcolnak a nem létező vivisekció ellen...

— Annak előrebocsátásával, hogy az állatkísérletek talán többet használtak az állatoknak, mint az embernek, mert hiszen az állatkísérletek révén tudjuk ma gyógyítani a sertésveszt, a száj-és körömfájást, veszettséget, szóval azokat a betegségeket, amelyeket általában az ember nem tud megkapni, azt szeretném elmondani még, hogy a világon mindentűrt törvény írja elő a kísérletek módjait és általában e kísérletek céljaira csak alacsonyrendű állatokat használunk fel. Amíg tizezer fehér patkány kerül a műtőasztalokra, addig alig egy-két macska, vagy kutya áldozza fel életét — mindnyájunkért...

### Állatkísérletek nélkül nem lenne orvosi tudomány!

— Állatkísérletek nélkül nem lenne haladás az orvosi tudományban. Visszatelelnénk olyan nivóra, amelyet el sem képzelhetünk. Mindent, amivel gyógyítani lehet, az ember betegségeit, csökkenteni és megszüntetni fájdalmát, az állatoknak köszönhetjük. Ötven évvel ezelőtt Mähring és Minkovszky kutyákon végzett kísérletei során fe-

dezte fel a hasnyálmirigyet és állapította meg a cukorbetegséget. Állatoknak köszönhetjük az inzulint és azt, hogy a cukorbeteg életé 20—30 évvel meghosszabbodott. Az állatkísérleteknek köszönhetjük a vitaminok felfedezését.

— Az élő szervezetet csak élő szervezet vizsgálásával lehet megismerni. Hiába vizsgálom a szívet, amelyet megállított a halál: titkát nem tudom meg sohasem. Nem tudom: mikor lesz e szív ingerült és miféle külső behatások okoznak szívgörcsöket. Csak az élő állati szív vizsgálatával jöhetnek rá arra, miféle módon lehet a legyengült szívet megerősíteni. Állatkísérletek nélkül sohasem találták volna meg a lázcsökkentő szereket, a vérnyomás erősítőket és a szívserkentő orvosságokat. Állatkísérletek nélkül arra sem jött volna rá az orvosi tudomány, hogy a fejfájás enyhítésére fél gramm aszpirin elegendő, hiszen a gyógyszernek a dozirozását is állatokon próbáljuk ki. A pajzsmirigy hormonját, a golyva ellenszerét az állatkísérletek adták nekünk, embereknek. Az állatoknak köszönhetjük, hogy immunisak vagyunk egyes betegségekkel szemben és az állatoknak köszönhetünk minden oltóanyagot. Állatkísérletek nélkül nem lenne egyetlen belső szekréciós orvosságunk sem. Az az angina pectorisban szenvedő ember, aki helyes életmód és megfelelő medicina segítségével tovább él és nyugodtan él: millió és millió béka- és nyulszívnek köszönheti az életét.

— Ha Ehrlich nem tudta volna átvinni az állatokra az ember vérbajának baktériumait, ismeretlen lenne ma a Salvarsan és általában csak azok a betegségek gyógyíthatatlanok, melyek az állatok világában sem pusztítanak és amelyekkel állatokon nem kísérletezhetünk. Ha majd a leprát át tudjuk vinni állatokra, akkor — megtaláljuk majd a lepra ellenszerét, védőanyagát, oltóanyagát is...

Kell, hogy hálásak legyünk a tudomány véltanninak...

Mindegy: hogyan nevezik őket.

Gondoljunk arra: mennyi millió fehér egérnek kellett elpusztulni addig, amíg eljutott a sebész, addig, hogy biztosan tartsa a kést, ha operál.

És: a pravaz-fecskendő tüjét se tudnánk beszűrni a vénába, hogy injekciót adjunk a szenvedőnek, ha nem adta volna életét a tudománynak megszámlálhatatlan pirosszemű nyul.

A gyógyszervegyészeti gyárban, ahol az insulin készül, naponta háromezer patkány hulláját seprik a szemétkébe. Szükség volt az életükre, hogy: biztos hatása legyen az insulin-injekciónak.

Valamikor pestis, fekete himlő, kolera tizedelte az emberiséget.

A veszedelem megszűnt: hála a kicsiny állatoknak, amiket milliószámra tenyészt a tudomány.

Emeljük le a kalapunkat a londoni Hyde Parkban az „Ismeretlen kutya” márványszobra előtt és gondoljunk arra, hogy — nemcsak megszámlálhatatlan állat, hanem ezernyi sok ember is odaadta az életét annak a tudományának, amelynek csak egy célja van: gondoskodni arról, hogy az életünk hosszabb és boldogabb legyen...

Paál Jób

## A minisztertanács elhatározta, hogy

### vilamosvilágítással és csatornázással látják el a falvakat

Bucurestiből jelentik: Tegnap délután 6 órakor minisztertanács volt a patriarchatusi palotában, amelyen dr. Miron Cristea patriarcha miniszterelnök elnökölt. Calinescu belügyminiszter jelentést tett a falvak villamosításának és csatornázásának problémájáról és azt javasolta, hogy alakítsanak társulatot, amely a falvak világítását és csatornázását rendszeresen végrehajtana.

Comnen külügyminiszter jelentést tett a nemzetközi helyzetről, a sinaiai kisanant konferencia megvívásával kapcsolatban. Ezután a napirenden lévő kérdéseket tárgyalták le.

## Pöstyénfürdő Hotel EDEN

Elsőrangú szálloda. — 70 tükéletes komforttal berendezett szoba, valamennyi saját balkonnal. — Apartamentek fürdőszobával. — Előnyös pausálkurák. — Kérjen ajánlatot csak az igazgatóságtól: HOTEL-KURHAUS EDEN PIESTYAN CSR.

### Jól öltözködő urak figyelmébe!

Ha Budapestre jön, látogassa meg

## Steiner Zoltán

férfidivat-szalonzát

Sikk

Izlés

Elegancia

Modern szabás

Meglehető olcsó árak. Szövetkülönlegességek állandóan raktáron. Budapest, V., Wekerle S. u. 21., I. em.

# NÁPOLY KÉSZÜL HITLER FOGADÁSÁRA

**Nápolyból jelentik:** Itália egyik érdekessége ma az, hogy az üzletek kirakataiban a Savoia-cimerrel és a német horogkereszttel díszített apró zászlócskák, színes zsebkendők hívják fel a járókelők figyelmét. Hitlert várja most egész Olaszország és nagyszabású előkészületeket tesznek azok a városok, amelyek hamarosan falaik között üdvözölhetik a Harmadik Birodalom vezérét.

A Nápolyba érkezőt legelőször is az lepi meg, hogy a főutvonalakon nem lehet közlekedni, mert a kövezet fel van bontva és a munkások ezrei dolgoznak lázas sietséggel. Hatalmas új bérházak, paloták, középületek épülnek.

Nápoly, a Földközi-tenger e csodás fekvésű városa, a tírreni partok királynője évtizedek óta szomorúan nézegette magát a tenger-víz tükrében. A Vezuv füstje ellepte s ha ódon várai, templomai csak nemesebb patinát nyerne általa, a nászutasok, a költők, a lágyhangú zenepoéták e páratlan hazája évtizedek óta nem változott, nem fejlődött semmit. A fascista Itália egyik legfontosabb tevékenységét évek óta az elhanyagolt városok újrendezése, csatornázása, urbanizálása jelentette. Velemben már jó néhány évvel ezelőtt megindultak ezek a munkálatok. Milanóban befejezéshez közeledik a megmérhetetlen áldozatokkal hatalmas munkamennyiséggel végrehajtott és a város egész széles környezetére kiterjedő belső és külső városrendezés; Genova valóságos újjászületést a kikötő nagy részének újjáépítése, a Tenger Utjának (Via del Mare) megépítése révén, a római Piano Regolatore-ról mindenki hallott vagy olvasott már. Mussolini akaratából most készítik és valósítják meg Róma több évtizedes történelmének legnagyobb városrendezését, amit méltán neveznek Mussolini Rómájának. Umbria kis városkái, Észak-Itália nagyszerű iparvárosai jórészt már mind átestek ezen a szükségszerű átalakításon. Rómától dél felé haladva csodálkozva látja a Nápolyba tartó vándor és utas a Pontini-mocsarak helyén épült új városokat, Littoriót, Sabaudiát, Pontiniát és a többieket.

És most Nápolyra került a sor. Igaz ugyan, hogy az utolsó öt-hat év alatt már sok ucca épült teljesen újjá, számos középület, magánpalota és rengeteg modern bérház emelkedett, de a legfontosabb utvonalai, a Rettifilo (Corso Umberto I.), a Castello Angoino környéke, a tengerparton végighúzódó Via Partenope és a Via Carracciolo, amely előbbinek folytatása s a Villa Nazionale köré simuló pompás kertnek a széle s a tengeröböl között halad, igen elhanyagolt állapotban voltak, nem patinás, hanem piszkos homlokzatok, rázós, feltört kövezetű utak. Hitler pár nap múlva bekövetkező látogatása a legjobb alkalom arra, hogy mindezt megváltoztassák. A munkálatok már előbb megindultak, amikor még szó sem volt a Führer érkezéséről, hiszen Mussolini már egy évtizeddel ezelőtt elrendelte az olasz városok újvárosrendezését és a nápolyi munkálatok a már korábban idézetteknek csak szerves folytatása. Bizonyos azonban az, hogy a nagyszerű ünnepeknek amelyekről rengeteget írt már előre az egész világsajtó, pompás kerete lesz a bámulatos lendülettel újjászülető Nápoly. Az elmúlt években itt is elkészült már néhány tér, mint a Posta előtt, a polgári kikötő épületeinek a környéke s bizonyos, hogy Hitler érkezésekor Nápolyt alig fogja megismerni az, aki évek óta nem járt ebben a lágy öblű városban. A köztérben mosolyogva füstölög a Vezuv, alatta lázszékén állanak Pompei, Herculaneum romjai, a nápolyi partokra visszamosolyog a sorrentói öböl, esténként változatlanul elragadó melódiával hangzik fel a Santa Lucia-dal s ez így van évszázadok óta. De belül valami bámulatos átalakulás folyik: a város újjászületik, de oly módon, hogy minden ami régi, ami nem, ami történelmi és művészi benne, az csak fokozottabb hangsúlyt nyer általa. A Castel

Nuovo, a nápolyi Anjouk e leírhatatlan szépségű vára a nápolyi festőművészet utolsó három százada legszebb termésének a java kiállítását foglalja magában, hogy ezzel is fokozza a Führer elé tárandó szépségek sorát.

A város szép fekvése, az Anjouk korára emlékeztető várak, templomok, a most épülő modern paloták, a régi város szűk utcái között nyíló, hatalmas forgalom lebonyolítására al-

## Milyen az eszményi házasság?

### André Maurois érdekes fejtegetései a házasság lélektani feltételeiről

Párisból jelentik: Az egyik külföldi lap munkatársa beszélgetett André Maurois-val, a híres francia íróval és föltette előtte a kérdést: „melyik problémát tartja ma az irodalom szempontjából a legfontosabbnak?”

Maurois, aki távol a párisi élet zajától, a maga kis stúdiójában folytatja lélektani kutatásait. — a kérdésre így válaszolt:

— Az örök probléma, mely az író a mi körünkben is foglalkoztatja: két ember egymásra találásának és együttélésének problémája. Az ideális házaspár mindig ugyanaz marad: ahol a férfi és nő egy egész életre megtalálja a boldogságot. Föl kell tennünk a kérdést: van-e ilyen házasság? La Rochefoucauld, a nagy filozófus, tagadólag válaszolt erre a kérdésre, amikor ezt a híres mondatát mondotta: „Lehet jó házasság, de olyan, amely az embernek a tökéletes boldogságot jelentené. — nincs!”

— A történelem azonban, — folytatta Maurois, — megmutatta, hogy La Rochefoucauld tévedett. Csak néhány híres példát említsünk: Angliában a legboldogabb házasságot uralkodik a királyi családban. Pedig nem is Viktoria királynőre gondoltok, akit férje valósággal bálványozott, hanem mindenekelőtt György királyra és Mary királynőre, akik egész életükben két ember tökéletes boldogságának az eszményképei voltak. Disraelitől, a nagy angol politikustól származik ez a mondat: „Feleségem jóvoltából egész életem a boldog évek hosszú láncolata volt. Harminc év, hogy házasságot kötöttünk, de egyetlen napra sem emlékszem, mely boldogságunkat megzavarta volna.”

— Ha ez a kevés példa is azt mutatja, hogy eszményi házasság tényleg létezik, akkor mennyivel inkább bizonyosra vehető, hogy ez a tökéletes boldogság még gyakrabban föllelhető az ismeretlen emberek nagy tömegében, mint azok között, akiket a történelem a nyilvánosság reflektorfényébe állított. Ha figyelemmel kísérjük egy ilyen tökéletes együttélés történetét, mindig meg lehet figyelni, hogy az, ami idővel barátsággá, és bizalomná alakult át, kölcsönös, nagy szerelmmel kezdődött. Ez az átalakulás az egyetlen igazi, mert pusztán fizikai szerelem nem tarthat egy egész életen át. Ezért szükséges olyan feltételeket keresni, amelyek erős, tartós érzés ébredését és egész életen át való fennmaradását biztosítják.

Arrá a kérdésre, hogy két embernek milyen tulajdonságokkal kell rendelkeznie, Maurois így válaszolt:

— Mindenekelőtt azt hiszem, hogy ha nem is a tökéletes szépség, de a vonzalom felébresztésének bizonyos feltételei elengedhetetlenek. A házasság boldogsága, illetve annak tartóssága és erőssége mindig a kezdet kölcsönös nagy érzésére alapul, bár ismerem nem szerelmen alapuló, úgy-



Egyszer egy hónapban...

NEURALGINE JURIST



Tifok

Nők: tizta taintüket gyakran csak annak köszönhetik, hogy figyelmet fordítanak orvászésükre. Legyen az emésztésének szabályozója:

DARMO!

Darmel Nőhajító pillérek és Orvosságok 4.- és 5.- L.

kalmak terek, utak, a tenger-öböl partjának kicsinosítása mind-mind csak háttér, csak színpad lesz ahhoz a káprázatosnak ígérkező ünnepekhez, amely a tengeren fog lezajlani s amire már most készül a tengerészeti kikötőkben felsorakozó flotta, a füstölögő hadihajók, tengeralattjárók megszámlálhatatlan, a láthatáron elvesző sora.

nevezett „ész”-házasságot is, melynél szintén nem hiányzott a boldogság. Az ilyen esetek azonban nagyon ritkák. Nem akarom ezzel senkinek sem kedvét venni, mert hiszen semmi sem kiürkésztelenebb, mint az értelem, az érzelm, a vonzódás és a hatás és a sok nő, akit asszonyi körökben csunyanak tartanak, férfiaknál a legnagyobb sikereket érik el.

— Amit a nő elsősorban megkíván a férfitől, mint élettársától, az: az erő. A primitív életformák idején ez az erő fizikai erő volt, a férfi ereje, aki a családot védelmezte; a mai korban az erkölcsi erő, a szilárdság, a határozottság az, ami a férfit a nő előtt értékesé teszi. A legerősebb férfinek is megvannak azonban a gyöngeség-pillanatai. Ezek azok a pillanatok, amelyek az asszonyt döntő szerepet szánnak, mert az ő megértés, gyöngédsége kell, hogy a férfit ezen a nehéz helyzetben átsegítse. A nő eme segítségének azonban észrevételnek kell lennie, mert az a házasság, ahol a nő akarata uralkodik, sohasem boldog.

— Természetesen elkerülhetetlen, hogy a legboldogabb házasságoknál is — barátok megválasztása, gyermeknevelés, szórakozási módok, stb. körül — nézeteltérések föl ne merüljenek. Ne vetni tudni, — ez az utlevél, mely a házastársakat mindenben keresztülvizsi, mert csak a vidámság légkörében lehet tartós a házasság boldogsága. Az eszményi házasságnál a férfi és feleség szereposztása mindig a következő: hadügy- és külügyminisztérium a férfi, belügyminisztérium a gyermeknevelésügy a feleség. A háztartás mindig az asszony dolga, akinek kötelessége férjének izlése szerinti otthon teremtési. Nehéz ez a feladat csak akkor lesz, ha ő maga is valamilyen házon kívüli hivatást üz. Ebben az esetben a férfi feladata olyan türelmet tanusítani, mely ismét a humor egy részét alkotja s mely nélkül két ember sohasem jöhet ki egymással.

— Hátra van még a kérdés: — folytatta érdekes fejtegetéseit Maurois — vajon a házasságban bizonyos fokú kacérság szükséges-e, vajon a nőnek és férfinak kell-e azon fáradoznia, hogy egymásnak tessenek és egymás féltékenységét kölcsönösen fölkeltsék? A válasz mindig az egyéntől függ. Mert vannak, akik a boldogságot a bekecsességben és bizalomban keresik, míg vannak mások, akik a nyugodt, zavartalan boldogságban unalma: látnak. Mindenesetre azonban a kacérság veszedelmes mérég, amelynek használatánál az adagolás tekintetében nagy elővigyázatosság szükséges.

— Egyedül, vagy a társaságban kell-e a házaspárnak élnie? Erre a nekem gyakran föltett kérdésre csak azzal válaszolhatok, hogy minden házasság kezdetén csaknem kivétel nélkül keresnek a házastársak bizonyos magányosságot. Később azonban a tulságos nagy visszavonultság veszélyeket rejt magában.

— Végül — fejezte be André Maurois — itt van még a „vakáció” kérdése, mely egyike a legnehezebbeknek. Általánosságban azt lehetne mondani, hogy az elválások az újkorban veszélyesebbek lehetnek, az érettség korában azonban szükségesek. A megszokott átlag-házasságoknál a házastársak vakáció hive vagyok. De vajon van-e az eszményi házasságnak ilyen vakációkra szüksége? Nincs-e ellentmondásban éppen az eszményi házasság lényegével az, hogy a férfi, vagy a feleség a másikkal mindig egy új lényt keressen?

Ma, amikor oly sok szó esik a házasság válságáról, érdemes meghallgatni és megszívlelni André Maurois fejtegetéseit, melyek a házasság természetes oldalát olyan szépen világítják meg.



## Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség — ...20-14  
Kiadóhivatal... ..11-51

### Május 1.

Évtizedek óta május havának első napját megünneplik a világon mindenfelé. Elhallgatnak e napon a lihegve dolgozó munkagépek, megpihen a sercegő toll, néma az írógép.

A világ népei ma ünneplik a munkát, azt a munkát, amely épít és nem rombol.

A világ rettenetesen hamar felejt és keveset emlékszik. A husz év előtti világégés óta Európa népei fokozottabb iramban legyverkeznek, mint bármikor. Május első napjának pihenőóráiban azonban gondoljunk arra, hogy a természet törvénye szerint a jószándék végül is győz a rossz ellenében, az élet diadalmasodik a halál felett — s a béke a háborúval szemben. Higgyünk eme napon a becsület akarási és kötelességtudás minden akadályt elsöpör erejében, amely képes lesz arra, hogy mindenkinek asztalára juttassa a mindennapi, megérdemelt karéi buzakenyert.

(p.-p. l.)

— **AZ ARADI ALPOLGÁRMESTER FOGADÓÓRÁI.** Angelescu őrnagy alpolgármester naponta déli 12 és 1 óra között tart fogadóórákat.

— **BELGRÁDBA REPULT. VILMOS EXCSASZAR FIA.** Belgrádból jelentik: August Wilhelm herceg, Vilmos excsászár harmadik fia, a berlini S. A. csoport egyik vezetője repülőgépen tegnap Belgrádba érkezett. August Wilhelm herceget Belgrádban a német főkonzul és a sajtóattasé fogadták.

**MEGBIZHATÓ** jégelőfizetés és jégrendelés  
háztartásoknak, üzleteknek, volt **REUSZ** legolcsóbban hazaszállítva  
Flora S. A., Tel. 1141. **MŰJÉGGYÁR**  
Bul. Reg. Ferdinand 33.

— **A miniszterelnökségi titkárságnak felhívása.** Bucurestiből jelentik: A miniszterelnökség titkársága kéri a szenátus és a kamara volt elnökeit és volt minisztereket és államtitkárokat, hogy közöljék írásban, vagy telefonon új lakcímüket, mert idejében ki akarják kézbesíteni nekik a május 10-iki és más ünnepségekre szóló meghívásokat.

— **Tanítás kezdete az iskolákban.** Hivatalosan közlik: Az elemi és középiskolák minden kategóriájában — a husvétii szünet befejeztével — a rendszeres tanítás május hó 2-án, hétfőn reggel kezdendő meg.

Itt a tavasz! **Legszebb kerti butorok**  
legolcsóbban, nagytakarításhoz kéfék, kosarak  
**Krebs és Moskovitz cégnél,**  
Aradon **uj Neuman-ház**

— **A Semmitőszék is visszahelyezte jogaiba Benckert György aradi szakiskolai tanárt.** Most hozta meg egy több év óta húzódó nyelvvizsga ügyében kedvező döntését a Semmitőszék, amikor négyszeri tárgyalás után visszahelyezte jogaiba Benckert György mérnököt, az aradi szakiskola volt tanárát, akit 1935. év őszén az államnyelvi elégtelen tudása miatt állásából elbocsátottak. A tanár az elbocsátó határozat ellen a Timisoara-temesvári felelőbíróhoz, mint közigazgatási bírósághoz fordult, amely megállapította, hogy teljesen kielégítően bírja az államnyelvet, miért is őt állásába visszahelyezte, megítélve 1935. év októberétől járó fizetését is. A legjobb Semmitőszék teljes egészében helyben hagyta az ítéletet, amely így jogerőre emelkedett és a többéves pereskedés után az elbocsátott aradi tanárt most visszahelyezik állásába.

— **Államosítják a brazilai petroleuminomítókat is.** Rio de Janeiroból jelentik: Rogas elnök elrendelte a petroleuminomító államosítását. Ezért egy, csak brazilai születésű brazil állampolgárból álló különleges bizottságot alakítottak.

— **ZÁR ALÁ VETÉK MANOILESCU CLUJ-KOLOZSVAR MELLETTI SZÉNANYAIT.** Bucuresti. Az országos ipari hitelintézet végrehajtást uton zár alá vette a „Minele Sorecani” szénbánya-vállalat egész vagyonát, melynek kezelésére zárgondnokot neveztek ki. A bányavállalat részvényeinek többségét 1933-ban vásárolta meg a Manoilescu-család a cluji Szántó-csoporttól. A vállalat az utóbbi időben nem volt képes kötelezettségeinek eleget tenni, ezért került sor zárlatra. Összes tartozása 126 millió lej tesz ki, ebből 45 millió lej 1936. év folyamán vett fel az országos ipari hitelintézettől.

**Fotóamatőrök!** Legtökéletesebb képeket legmodernebb és legolcsóbb fényképező gépek o-ak  
**Gárdonyi** fotószaküzletben kapható Daciával szemben.

— **AKI SEMMIT SEM KÉR . . .** Newyorkból jelentik: Érdeklődés kísérte azt a látogatást, amelyet az elmúlt héten Henry Ford tett Roosevelt enőknél. Amikor a lapok Fordnál érdeklődtek, hogy milyen közgazdasági jelentősége van a látogatásnak, Ford így felelt: — **Semmi. Akálmat akartam az elnöknek adni arra, hogy végül lásson egy embert aki nem kér tőle semmit.**

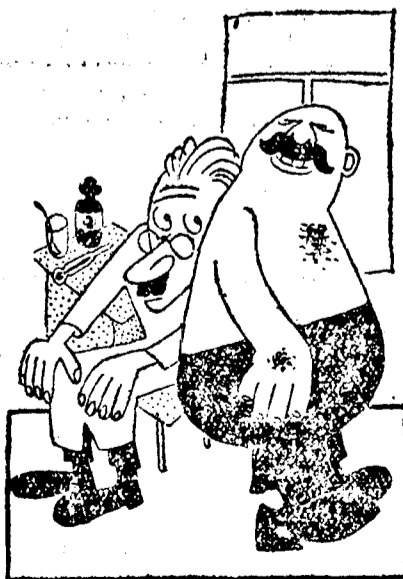
**Szemüveget, napüveget** megbízható, legolcsóbban  
**Gárdonyi**-nál vásárolhat Daciával szemben  
Arad legrégebbi szakiátszerésze

— **Szent Flórián ünnepe az aradi Flórián-kápolnában.** E hó 4-én, szerdán lesz Flórián napja, amely alkalmából az aradi római katolikus plébánia reggel 8 órai kezdettel ünnepi misét és szentbeszédet tart a római katolikus főgimnáziummal szemben levő Szent Flórián-kápolnában. A Flórián-napi mise évről-évre igen látogatott ünnepünk az aradi katolikusoknak. Nagyszámú jelennek meg ezen a misén a hívek, úgyhogy a tömeg nem fér be a kicsi kápolnába, hanem a kápolna előtti térről hallgatja a misét.

— **Számos női bajnál gyakran igen nagy megkönnyebbülést szerez reggel, éhgyomorral egy fél pohárnyi természetes „Ferenc József” keserűvíz azáltal, hogy a belek tartalmát gyorsan felhigítja és akadálytalanul kiüríti, azonkívül pedig az emésztőszervek működését lényegesen előmozdítja.** Kérdezze meg orvosát.

— **LEMONDOTTAK A CIUC-CSIKI ÜGY. VÉDI KAMARA VÁLASZTMÁNYÁNAK MAGYAR TAGJAI.** Mereurea-Ciuc-Csikszereda. A Ciuc-Csikszeredai Ügyvédi Kamara választmányának négy magyar tagja: dr. Ábrahám József, dr. Kolumbán József, dr. Zakariás Jenő és dr. Balogh Lajos lemondottak választmányi tagsági tisztségükről. A lemondással egyidejűleg kérték a közgyűlés sürgős összehívását. A magyar tanácsosok lemondása összefüggésben van az Ügyvédi Kamara kisebbségi tagjai vizsgáztatásával. A tanácsosok a vizsgákkal kapcsolatosan ért indokolatlan és méltatlan támadásokra hivatkoznak, amelyek utóbbi időben hírlapi vita tárgyát is képezték.

### Orvosnál



— **Őn alighanem Iszákos. Rendszeresen, vagy csak időszakonként iszik?**  
— **Időszakonként.**  
— **És milyen időközökben?**  
— **Félóránként egy litert.**

**Bundák, szőrmeárúk**  
molykár elleni megbízhatóság mellett jutányos áron szállítja  
**Antalfy szücs**  
Színházi hátsódefarattal szemben

— **AZ ARADI MUNKASSÁG MAJUS 1-I ÜNNEPE.** Az Országos Szaktanács (Confederatia Generala) kebelén belül működő szervezetek (amsterdami szakszervezetek), engedélyt kaptak arra, hogy május 1-ét zárt helyiségben megünnepelhesék. A május 1-ének jelentőségét méltató gyűlést vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel tartják meg. A munkásünnep jelentőségéről Strengar-Demian Sava és Serbu Grigore fognak beszédeket mondani.

— **Eljegyzés.** Özv. Szilágyi Pálné (Arad) és alsócsernátoni Duló Dénes, cfr forgalmi főtiszt (Ploesti) jegyesek.

— **JONAS ALADAR BUTORKIÁLLÍTÁSÁT** el ne feledje megtekinteni, mielőtt butorait megvásárolja.

**Szobafestés, mázolás, portálfestés, homlokzat-meszelelt** helyben és vidéken jutányos áron vállal  
**Mandi Sándor** Str. Metianu 8.  
Telefon: 21-82.

— **Házasság.** Meisl Oliva és Tokayer Heinz május hó 1-én, vasárnap, déli 12 órakor tartják esküvőjüket az izraelita neológ templomban.

Salamon Elza és Fischer Sándor ma, vasárnap délután 2 órakor tartják esküvőjüket lakásukon, Piața Avram Iancu 3. (Minden külön értesítés helyett).

— **Stat könyv, finom papíron 50 lei, Kerpeinél.**

— **ASZTMAT OKOZ A PUDER.** A londoni Waterloo-kórház szakorvosai számos eset tanulmányozása alapján megállapították, hogy bizonyos összetételű arcpor használata, különösen érzékeny szervezetű nőknél, asztmát idéz elő. Az összes gyanús eseteket az arcpor használatának megszüntetése azonnal meggyógyította.

**Athelyeztem jól felszerelt cserépkalyha raktáramat**  
Bulv. Rege's Ferdinand 50. sz. alá.  
Ugyarott átrakások, javítások és fagyosok műkálátok. Szíves partfogadót kér **MAURER ANTAL** KALYHAS ÉS PÉNER

— **Az aradi Magántisztviselők Egyesülete (A. F. P. A.) tudomására hozza tagjainak, hogy május hó 4-én, szerdán este 7 órai kezdettel az egyesület helyiségében, Arad, Str. Baritiu 1. sz. alatt „Az önköltési ár és a költségek arányos szétosztása”, valamint „Az ipari pénzügyi törvények ismeretése” címen előadást fog tartani. Az előadást Moșoiu Victor, az aradi textilgyár aligazgatója, az egyesület elnöke, továbbá Sturm Mihály, a Tricotage-gyár aligazgató-főkönyvelője és Anunian C. az Astra-gyár cégjegyző-főkönyvelője tartják. A vezetőség felkéri az összes aradi magántisztviselőket és mindenkit, akit a fenti tárgy érdekel, hogy az előadáson minél nagyobb számban jelenjenek meg. Belépés díjtalan.**

### Bonyodalmak Rökk Marika házassága körül

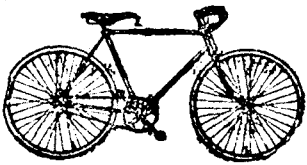
A film kulisszavilágának új csémegeje akadt. Rökk Marika nirtelen tavozása Berlinből megerősíteni látszik a mendemondákat. A német hivatalos körök nyomatókos figyelmeztetése ellenére Rökk Mari nem akar lemondani házasságáról. A szerelem erősebbnek mutatkozik a zord árja-paragrafusoknál, úgyhogy már a legutóbbi filmje. — bár még az Ufa égisze alatt Bécsben lett befejezve. — természetesen a régi „történelmi” Bécsben, mert nem akarta a filmgyár az amerikai méretekből is fantasztikus költséggel előirányozott filmet félbeszakítani.



## Keresztretjévényünk helyes megfejtése

A múlt vasárnapi számunkban között keresztretjévényünk helyes megfejtése a következő: Vízszintes 1. „A merészet segíti a szerencse, a gyáva félve halad vesztébe”. Vízszintes 37. „Baldog husvétii ünnepeket kíván az Aradi Közlöny”. Függőleges 1. „Aki valamit már elkezdett, az már a fele munkát el is végezte”. Függőleges 66. „Marokverő”. A helyes megfejtések beküldési határideje tegnap, szombaton este 6 óráig lejárt. A beküldött megfejtések gondos átvizsgálása után, a helyes megfejtők között sorsolás fogja a nyerteseket meghatározni és ennek eredményét jövő vasárnapi számunkban közöljük.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 13.32, London 21.65 háromnegyed Newyork 434.37, Brüsszel 73.14, Milano 22.87 és fél, Amsterdam 241.85, Berlin 174.70, Prága 15.13, Varsó 82.20 Belgrád 10.00, Bucuresti 3.25.



N.S. U. és több jó márkájú kerékpárok olcsón, részlete is

**Schwartz Arpád**  
műszerész-nél.

Str. Ioan Petran 1. (v. Brancoviciu.)

— JUGOSZLAV MINISZTER ÉRDEKES LATOGATÁSA BERLINBEN. Berlin, (Dunaposta.) Rosenberg német birodalmi vezető szombaton délelben villásreggelin látta vendégül lancovic jugoszláv minisztert.

— Dr. Krausz Székelyné ismét rendel.

— Betörés a dobozgyárban. Szombatra virradó éjszaka betörők jártak Schwartz Arthur Episcopul Radu-uca 5. szám alatt lévő dobozgyárának irodahelyiségében. Az eddig még ismeretlen tettesek feltörték az irodaszekrényeket és a szekrényeket is, nyilván pénz után kutatottak. Miután azonban az irodában pénzt nem találtak, zsákmány nélkül távoztak.

Drámát sok ember írt, de poloskát LOVAS egyedül írt. Str. Oltuz. 111.

— Egyházi zene május elsőjén a minorita-templomban. Május elsőjén kezdődnek a hagyományos esti ájtatosságok, melyek egyházzenei programját az idén is kidolgozta a plébánia hivatal. A napokban megkezdett és még egy heti munkát igénybevevő orgonajavítás miatt az egyházzenei műsor legtöbb száma későbbi dátumokra kerül. Délelőtt 10 órakor a nagymisén a Szent Antal-nagykar énekel Karácsony István vezényletével és Kaletzky Vilma zenetanárnő orgonakíséretében. Itt említjük meg, hogy a katolikus kórusok oly népszerű orgonistája, Kaletzky Vilma hosszú betegszabadság után ezúttal kezdi meg ismét működését az énekkarok kíséretében. Felépülése tisztelői körében osztatlan örömet keltett. A fél 12 órai misén a Jézus Szive Ifjúsági Énekkar énekel Kulcsár Kálmán vezényletével. Énekkar: 1. Haydn: „Oh Isten szent fölségedet”. 2. Grell: „Isten, jószágod végtelen”. 3. Cantuale: „O Sanctissima”. 4. Darcos: „Lauda Jerusalem”. 5. Zsasskovszky: „Ó, dicsőült szép kincs”. 6. Bárdos: „Ó, szentséges”. 7. Szalay M.: „Kongr. induló”. Este 7 órakor szentbeszédet mond Oláh Ferenc lelkész, utána a litánián közreműködik a Szent Antal templomi nagykar.

## Szobafestő és mázoló

munkákat elsőrendű kivitelben olcsón vállal helyben és vidéken is.

**Somogyi György** Arad, Strada Consistoriului 21.

— Fodor Vilmos ravatalára szánt koszorúmegváltás címen a Szeretetház javára Bloch Lajos 100 lei adományozott.

— Betiltott fővárosi lapok. Bucurestiből jelentik: A kormány ma betiltotta a „Gazeta” és a „Semnalul” című lapokat.

— Új finn követ Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt megérkezett Bucurestibe Charles Gustav Itman, Finnország új meghatalmazott minisztere. A finn diplomata ezelőtt Varsóban képviselte országát.

— Új devizabeváltási árfolyamok. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium ma közölte a vámhatóságokkal a devizák beváltási árfolyamát, ahogy ez a külfölddel folytatott árucseréből következik. Ezek az árfolyamok május elsőjén lépnek életbe, kötelező módon.

— Pacelli bíboros-államtitkár Budapesten. Rómából jelentik: XI. Pius pápa Pacelli bíborost biztatta meg, hogy képviselőként megjelenjen a Budapesti rendezendő nemzetközi eucharisztikus kongresszuson.

## Szörmedolgozók

nyári gondozását felelősség mellett vállalja

**Zimmermann** szücs

Str. Duca 3.

— Szokatlanul érdekes tartalommal jelent meg Kócsy Jenő pompás riportlapja: TÁRSASÁG („Ez Arad!”) május elsői szenzációs, képes száma. Rengeteg társadalmi és közgazdasági intimitás, Komós Elemér két kottája, amelyeket az albán királyi párnak ajánlott és más érdekességek. A címlapon két nagyszerű csoportkép. Ára 20 lei.

## Májusi litániák

A római katolikus egyház évről-évre megünnepeli május hónap minden egyes napján a májusi ájtatosságokat. A májusi ájtatosságok (litániák) története sok száz évvel ezelőtti időkbe nyúlik vissza. Ősidők óta örül ugyanis az ember a tavasz ébredésének és rendezi meg az első szép tavaszi hónapban a majálisokat. A római katolikus egyház azért kapcsolta be a maga szertartásaiba a májusi hónapot, hogy az egyházi ellenőrzés és később vezetés által megakadályozza, illetve lehetetlenné tegye az ilyen alkalomkor lábrakapó erkölcsstelen kilengéseket. A májusi litániákat a 16-ik század óta tartják meg és főapostoluk Nérai Szent Fülöp volt. A májusi litániák 1815. óta vonultak be a templomokba. Ekkor bocsátotta ugyanis ki VII. Pius pápa erről szóló rendeletét.

— Borzalmas baleset Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Borzalmas baleset történt ma a fővárosban. A központi Carpati-megállónál Gheorghiu ügyvéd fel akart szállni a villamosra, de rosszul lépett és a villamos elé esett, mely a szerencsétlenül járt ügyvéd mindkét lábát térdtől levágta. Haldokolva szállították a kórházba.

Olcsó és pontos

## Órák, ékszerek

órák szakszerű javítása garanciával

**Guttman Nándor**

órák és ékszerész-nél Arad, Str. Marasesti 1.

— Ismert aradi zeneszerző nyert ismét díjat Budapesten. A budapesti Rádió Újság a közelmúltban magyar dal-pályázatot hirdetett „Laszgalner Ernő emlékversenyt” címen. A pályázatra közel másfélszer pályamunka érkezett és ezek közül huszat jutalmaztak. A versenyen második díjat nyert „Édes kicsi asszony” című szerzeményével Bogdány István ismert aradi zeneszerző. A dalt Bogdány István, aki egyébként már más pályázatokon is vitt el díjakat, saját szövegére írta. A nyertesek között van Murgács Kálmán és több más népszerű zeneszerző, míg a bírálóbizottság tagjai között szerepeltek Balázs Árpád és Farkas Imre.

— Az arcbőrt elcsúszító számos tisztátalanság, mint gyulladáshoz vezető pirosságok, pörpöcsés és pattanások, amelyek elégtelen bélműködés és érzékszervi zavarok következtében támadnak, a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által — reggelenként egy pohárral — rendszerint rövidesen eltűnnek. Kérdezze meg orvosát.

— A SATMARI TÖRVÉNYSZÉKI FŐELNÖK AUTÓJA HALÁLRA GÁZOLT EGY KISLÁNYT. Baia-Mare—Nagybánya. Halálos autógázolás történt tegnap Baia-Mare—Nagybánya közelében az országúton. Délután Baia-Mareről—Nagybányáról Nistru község felé indult a 11. rendszámú Satu-marei jelzésű magánautó, amelyben Erdős Ferenc Satu-marei törvényszéki főelnök, Dascu bíró és Ionescu bányakapitány ültek. A város határában az országúton játszódó három kislány közül az autó elütötte Pop Erzsébetet, akit haldokolva szállították be a Baia-marei kórházba. Mielőtt azonban műtétre kerülhetet volna a sor, a gyermek kiszervezett.

Raffiát extra mérték 42 lei mind a eddigi mértékű felülmúló 45 lei. KOHN IOSIF fűszer üz et, Lutheránus templ. szembe

## GRÓF ÉVA

mozgásművészeti iskolájának

## TÁNCÉLŐADÁSA

Ma délután 5 órakor a Városi Színházban!

— VALTOZÁS AZ ARADI SZEGÉNYGONDOZÓ ÜGYVITELÉBEN. Miután a jótékonyok a szegények számainak szaporodásával mindinkább növekedik s a felnőtt szegények segélyezése mellett elsőrendű szükségletté vált a szegény gyermekek segélyezése is, ezért Boros Gizella kivált az Oastea Domnului és Karitás szegénygondozó intézmény kötelékéből és tevékenységét kizárólag a szegény gyermekek felsegélyezésére fordítja. Az Oastea Domnului és Karitás új alkalmazottakat állított be, azokat világi szabású szürke egyenruhával és arcképes igazolvánnyal látta el. Nevezett szegénygondozó intézmény vezetősége kéri a mélyen tisztelt közönséget, hogy ezeket az új alkalmazottakat pártfogásukba venni és általuk a koldusok ellátására irányuló nemes vállalkozásukban őket megértő lélekkel és ugy anyagilag, mint erkölcsileg támogatni sziveskedjék. Itt említjük meg, hogy az Oastea Domnului és Karitás naponként mintegy 300 szegényt segélyez részint élelemmel, részint ruhával, tűzfával és lakbérrel, mind olyanokat, akik eddig szegényes szükségleteiket házról-házra való kéregetéssel, tehát a városi közönség súlyos háborgatásával szereztek be. Ezt a nagymérvű háborgatást a két jótékony intézmény elhárítja a közönségtől, amiért is viszon zásul méltán számíthat annak jóakaratu pártfogására.

## Weinfeld Rózi kozmetika

Bul. Regina Maria-ut 18. Telefon: 22-92.

— Dr. VARGA KÁLMÁN, volt asszisztens Párisban, urológiai, bőrgyógyászati és kozmetikai rendelését Bul. Carol 81. (Str. Duca sarok) megkezdte. Haemorrhoida- és értágítás-kezelés.

— Az aradi növényvédelmi felügyelőség az alábbi utasításokat közli az érdekeltekkel a San José-leveltetű kiirtásának módjairól: A gyümölcsösben: Valamennyi fertőzöttnek talált (a körül 10 méter körzetben től idején 15—20 százalékos normal carbolineum-oldattal kell permetezni a fákat. Tavasszal rögtön a rügvezés után 20—25 Baumé fokos sulfocalcium-oldattal permetezendők a fák. Nyáron június, július, augusztus és szeptember első tíz napjában a következő összetételű oldatot használjuk: 1 liter 15 százalékos dohánykivonat és 2 kilogramm puha sárga szappan feloldandó 100 liter vízben. A dinnyeföldeken a dinnye-indákat cianvegyülettel kell fertőtleníteni, vagy pedig a növényfelügyelőség által készítesen a termelők rendelkezésére bocsátott oldatok segítségével lehet a veszélyes levéltetű elterjedését megakadályozni.

— Accordeonok, hangszerkellékek Kerpelnél.

— Guthy Böske riportja Tiranából. A „Szinházi Élet” Zog király esküvőjére Tiranába küldte Guthy Bösket és László Henrik fotóriportert. A ma megjelent új számban sok helyszíni felvételei tarkított érdekes cikkben számol be Guthy Böske Geraldine királynéval való beszélgetéséről. Az új „Szinházi Élet” ára 20 lei.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

VASÁRNAP

ANGEL gyógyszerész, Piata Catedralei 16 (Tel. 15-30.)

OMESCU gyógyszerész, Bulev. Reg. Maria 16. (Tel. 14-80.)

KESZTENBAUM gyógyszerész, Str. Marasesti 68. (Tel. 14-70.)

HÉTFŐ

FÖLDES gyógyszerész, Str. Eminescu  
KÁRPÁTI gyógyszerész, Bul. Reg. Ferdinand  
ROZSNYAI gyógyszerész, Piata Avram Iancu (Tel. 15-00)

## Üzletáthelyezés

A Str. Brătianu-ban, a főpostával szemben lévő táskauzletemet a Str. Eminescu 4. szám alá (Corso mozival szemben) helyeztem át.  
Tisztelettel  
SZABÓNÉ

Megérkeztek a legújabb kivitelű **cserépkályhák**. Tekintse meg a legmodernebb kályhakkal és kandelókkal dusan felszerelt mintaraktárunkat „**CERAMICA**” Szilágyi, Btv. Reg. Maria 9. Neuman-ház.

Cserépkályha és takaréktűzhelyek javítását, vagy átépítését elsőrangú szakembereinkkel végeztetjük.

# ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

## Kihaszználható ruhák

Ez a legfontosabb Hölgyeim, hogy ha már csináltatunk valamit akkor azt ki is tudjuk használni. Az a férj is szívesebben adja oda azt a rongyos (bocsánat nem akart sértés lenni...) pár garast, ha tudja, hogy olyan ruha lesz belőle, amit a felség gyakran visel, szeret és nem kér unós-untalan újat.

Hát ez Hölgyeim, amit alaposan meg kell rágnunk.

Először abban kell megegyeznünk, hogy e fogalom alatt hogy alaposan kihaszználható és sokat hordható ruhadarab, mit is értünk. Értjük azt a ruhát tehát, amely ugynevezett kis, egyszerű ruha, teljesen angolos és azokat a célokat szolgálja, amiket az ember gyakran csinálja. Vagyis délután bárhova felvehető, ha elegánsabb vendég jön, otthon is magára veheti, elegáns benne, ha irodába jár, olyan ruha, ami az irodában is nagyszerű, de ha kimegy az utcára, akkor is fel van benne öltözve. Egyszóval: Maedchen für alles ruha. Sőt végül ha bridgezni, vagy romipartira megy el benne, a barátok megpukkadnak mérgükben, akkor sem szólhatnak az egyszerű fiatalos, de mégis kedves ruhára semmit. (Ez a legnagyobb méreg, megér mindent...)

### Szörmeárak, téli ruhák

nyári gondozása legutányosabbban felelősség mellett

**L. NAGY** szücsnél

Str. Alexandri No. 3.

Az első ilyen kis ruha piros, fehér pettyes nyakkendő selyemből készült (ez most roppant nagy divat), két rátett, kissé elálló zsebbel, oroszos alól megkötött nyakkal, kicsi, puffos ujjakkal és piros és fehér bőrből csavart övvel. Elöl a szoknyán négy háromujnyi széles herakus volt, ami térdén alul nyílt csak ki. Ez nem gyűrődik, jól kihaszználható, ugye?

A második ruha egy sötétkék fehércsikos selyem volt, amit ajánlhatok még, de ezt csak azoknak, akik nem nagyon erősek, különösen mellben nem. Ugyanis a ruha következőképpen adódott. Fent, a ruha elején kockalakban voltak a csikok beállítva, mintegy keret, négy szögletes kivágása volt, a szoknya pedig hosszában volt csikozva, derekán egy széles bőrvöv ékesedett.

Egy másik nagyszerűen kihasználható ruha volt egy sötétkék alapú fehér pettyes selyem. Ez már nem annyira egyszerű, de olyan remekül kihasználható minden időben, hogy leküzdhetetlen vágy él bennem a közlésére:

Hát kérem a szoknya berakott, térdig levarrva a berakások. Hozzá egy elől négygombos (kétsorosán gombos) jumper herrn fazonnal, oldalt besveifolva, de úgy, hogy a sveifolás tulajdonképpen hátul, a blus alatt hamisan van egy kötő által leráncolva, amely kötő elől olyan szorosra kötődik, ahogy akarjuk. Erre azért van szükség, mert ezt a jumpert kabát-nak is viselhetjük, de akkor kevésbé kell megszorítani, mintha blussal hordanók.

Tehát van hozzá egy fehér, apró sötétkék-pettyes himzett bubigalléros, egészen rövid uj-

jas, cakkos végződésű bluz is, ami persze bekötődik a szoknyába. Azután ha akarjuk még variálni, csináltathatunk egy fehér szoknyát ugyanilyen selyemből, ez már lehet enyhén glokni, esetleg egy tölcser, vagy négyszögletes zsebet tethetünk rá, erre piros és kék monogramot rakhatunk, ezzel már egy újabb tolettünk is született. Tehát a fehér szoknya a fehér bluzzal külön tolette, a fehér szoknya a kék pettyes jumperrel remek kis kosztüm végül az első két megoldás sem utolsó.

Látják, Hölgyeim, ezek azok a megoldások, amiket soha nem fogunk megenni. Mindig újak és mégis mindig ugyanazok.

Saját készítményű

**SPORT és FEKVO  
GYERMEK-KOCSIK**

kaphatók

**PANKER VIKTOR**

Str. Consistoriului 25. — Telefon: 16-83.

### Divatposta

**PIROSKA.** Csináltasson egy elegáns sötétkék szövetszőnyeg a bois de roise ruhájához, sveifoltat, elől hasnál egy áthajtos masnival záródjék, kis kihajtot is tethet rá. En is örülök, hogy a Vásár alatt fel fog keresni, akkor személyesen beszélgethetünk majd a nyári tolette dolgokról. Üdvözlöt.

**JÓ VIDEK.** Fehér sötétkék csikos, környű selyemruha nagyon kedves lenne, egészen rövid egyenes ujjakkal csináltassa, hosszában fussanak a csikok, csak fent a bluzon és lent a szoknyán fordított beállítással alkossanak a csikok zsebeket. Kis piros övet tegyen rá. Üdvözlöt.

**BARÁTNÖK.** Ittétük aiatf kérem hívjanak fel telefonon, hogy az időnkét közös nevezőre tudjuk hozni. Egyébként szívesen adok szemévesen is tanácsot és szívesen kalauzolom el Önöket a divatrengetegben. Üdvözlöt.

## Megnyílt a Budapesti Nemzetközi Vásár

Nyolc ország iparának és kulturájának kapráló seregszemléje

Budapestről jelentik: Pénteken délelőtt ünneplés keretében nyílt meg az idei Budapesti Nemzetközi Vásár nyolc ország iparának és kulturájának az a káprázatos seregszemléje. A megnyitó előkelő meghívott közönsége csodálkozva nézte végig ezt a vásárt, amelyről már az első órában bebizonyosodott, hogy a megnehezült idők ellenére magához tudta vonzani mindazokat a gazdasági tényezőket, amelyekről Közép- és Délkelet-Európa, valamint a Közkelet ipara és kereskedelme és ezen keresztül azok jóléte is függ.

Szembetűnő optimizmussal járják a vásárváros látogatók, akikre nagy és jó hatást gyakorol, hogy Magyarország mellett még hét ország állott ki a maga kincseinek bemutatására. Mindegyik ország monumentális, remekbe épült pavilonokban vonult fel. Itt van *Olaszország* a maga rengeteg árujával, gép- és textiliparával és természetesen régi és új gyarmatainak minden számottevő értékével. *Franciaország* egy válogatott és mesteri módon összeállított kollekcióval tisztá képet tud adni arról a páratlan kulturáról, amellyel méltán dicsekedhetik és meg tudja csillogtatni — főként a hől-

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére, Budapest, Teréz-körút 35. küldjék.

### Heti étlap

**HÉTFŐ.** Ebéd: Grizgaluska leves, marhahús paradicsommártással, burgonya. Vacsora: Tejszó tojás, rizs tejszinhabbal.

**KEDD.** Ebéd: Csontleves vesepecsenye mustár káposzta, diómetélt. Vacsora: Körözött liptói, hónapos retek, alma.

**SZERDA.** Ebéd: Karfiolleves, töltött rostélyos burgonyával saláta. Vacsora: Pörkölt szalonna, tea.

**CSÜTÖRTÖK.** Ebéd: Tüdőkásaleves, vagdalt borjúhús, kelfőzelék. Vacsora: Vajas karfiol, sajt.

**PÉNTEK.** Ebéd: Halles, spenót vajban, rántott burgonyakrokkett dióskifli. Vacsora: Szardinia, sajt, tea.

**SZOMBAT.** Ebéd: Tarhonyaleves, párolt libaricset, narancs. Vacsora: Felvágott, sajt.

**VASÁRNAP.** Ebéd: Erőleves sertéskaraj, roseibni, mandulatekeres. Vacsora: Császárhús tormával, déli térszamaradék.

### Konyhatékok

**Óriás gombóc.** Több zsemlyét teiben áztatunk, ha eláztak, három-négy egész tojást, kis borsot és hét deka vaját keverünk hozzá. Két zsemlyét apró kockákra vágunk, hét deka vajban megpirítjuk és kihűlve a többihez keverjük. Néhány kanál lisztet is kavarnak hozzá. Az egészet asztalkendőbe kötjük, mely egy óráig vízben ázott és forró vízben lógatjuk széles fazékban. A gombócok egy teljes óráig kell főnie, hogy jól átőzőjön. Mártásos hússokhoz, vagy főzelékekhez adhatjuk.

**Saláta főzelék.** Szép hosszú fejes salátáknak külső leveleit leszedjük, jól megmossuk és sósvízben megfőzzük. Fokhagyma rántással berántjuk, ha megfőtt, tejjel elhabarjuk. Lehet egy kis ecettel megsavanyítani.

**Tojás barnított vajjal.** Jókora darab vajot tejszínben sötétbarnára pirítunk, azután elegendő mennyiségű tojást vigyázva beleütünk, sóval és borssal behintjük. Öt-hat percig sütjük verés nélkül, míg a tojásfehérje egészen megkeményedik, a sárgája ellenben lágy marad. Azután óvatosan tálba csuszátjuk és a barna vajjal leöntjük. Sokan melegített ecettel szeretik, amit tálalás után kell ráönteni.

**Csokoládé cukorkák.** Negyedkiló porrártott cukrot negyedkiló tört mandulával, egy kevés citromhéjjával és tíz deka csokoládéval jól összekeverjük és két tojás fehérjével felkavarva, ebből kis csikocskákat alakítunk, ostyára rakiuk és langyos sütőben megszáritjuk.

gyek előtt — Páris minden vonzó szépségét és értékét. Tíz évi távollét után újra itt van *Jugoszlávia*, amely néprajzi, mezőgazdasági vegyi és idegenforgalmi értékeit kötötte mutató csokorba. A *Németbirodalom* két hatalmas csarnokban a Brémai kikötő eleven modellje és Bécs városának divat- és művészeti kiállítása képviseli, betekintést engedve a látogatóknak az új Bécs falai közé is. De itt van *Ázsiából India*, a maga fűszereivel, selymeivel, ásványaival és rejtelmességének misztikus hangulatával itt van Délamerikából *Brazília*, amelynek hatalmas csarnoka ősi Inka-templom mása. Az egzotikus épület remek tartó oszlopai indián „totem”-ek, de belsejében modern kávébarban kapnak a látogatók kóstolót a százféle brazilkávéból, vagy az eddig nálunk még nem is ismert különleges brazil teakból. Atrikából *Egyiptom* jött el a Krisztus előtt 3800 évvel épült karnaki templom mintájára készült jellegzetes kiállítási csarnokával, amelyet ősi népművészeti remek a Sinaí hegyről hozott alabástrom, a modern Egyiptom iparának termékei töltönek meg, utalva arra is, hogy ennek az országnak volt először számottevő idegenforgalma már a középkorban is.

A minden utazási irodában kapható vásárgazolvány utazási és egyéb kedvezményeivel május 9. napjának déli 12 órájáig lehet Budapestre utazni.

**Hirdessen  
az Aradi Közlöny-ben**

**FÁTH**

harisnya, kesztyű

BUDAPEST,

www.fath.hu

IV., Ferenciek tere 2.

## A megyei prefektura közleménye

### a fegyvertartási engedélyek ügyében

A belügyminisztérium 7428—1938. számú rendelete értelmében az érdekeltek tudomására hozza az aradvármegyei prefektura, hogy a jelenlegi fegyvertartási, vagy fegyverviselési engedélyeket megsemmisítik és ezek helyét újat bocsátanak ki. Ezért mindazok, akik bármilyen fegyverrel rendelkeznek, május 15-ig nyilatkozatot kell beadniuk az aradvármegyei prefektura illetékes ügyosztályához és ebben fel kell tüntetni, hogy milyen és hány fegyver van birtokukban, azok gyártmányát, számszámát, valamint a fegyverek kaliberét is. Mindazok, akik fegyvertartási, vagy fegyverviselési engedéllyel rendelkeznek, a prefekturához beadandó nyilatkozathoz átcserelés céljából mellékeljék az engedélyüket. Azokat akikről kiderül, hogy a birtokukban lévő fegyvereket nem jelentették be, az idevonatkozó törvény teljes szigorával büntetik.

A fegyvertartási, vagy fegyverviselési engedélyket az alábbi feltételek mellett cserélik át:

A vadászfegyverekre vonatkozó engedélyket a földművelésügyi minisztérium által kiadott nyomtatványra állítják ki és azt minden évben átcserelik.

Az ugynevezett védelmi fegyverekre vonatkozó fegyverviselési engedélyket, két színű nyomtatványon állítják ki, míg a fegyvertartási engedélyket zöld színű nyomtatványra töltik ki.

Ugy a fegyvertartási engedélyek átcsereléséért, mint az új engedélyek kiadásáért a törvény által megállapított 20 leies engedélyilletéket és 132 lei bélyegilletéket kell fizetni.

A védelmi fegyverek tartási, valamint viselési engedélyt is évente egyszer kell látta-moztatni a vármegyei prefektúrán. A látta-mozzás teljesen díjtalanul történik, míg a vadászfegyverekre vonatkozó engedélyket, a vadászati engedélyekkel egyidejűleg kicserélik.

Vadászfegyvereknek minősítik a sörétes puskákat, tekintet nélkül azok kaliberére, a speciális vadászfegyvereket, melyeket golyóval töltenek, valamint a kiskaliberű Flobert „22 Longrife” Vierling és hasonló revolverek, pisztolyok, bajonettek, kardok stb. a védőfegyverek csoportjába tartoznak.

Vadászfegyvereket viselhetnek és engedélyt kaphatnak:

1. A földművelésügyi minisztérium által elismert vadászegyesületek tagjai;
2. Céllovászattal foglalkozó egyesületek;
3. A földművelésügyi minisztérium által elismert vadászok, akik azonban önálló engedélyt nem kaphatnak, hanem csak a terület...

4. Állami erdőőrök;

5. Családi ereklje-fegyverek tulajdonosai engedélyt kaphatnak azoknak a lakásukon való őrzésére;

6. Háborús emlékfegyverek kizárólag a nemzetvédelmi minisztérium által engedélyezett formások között őrizhetők;

7. Birtokkezelők, mező- és szőlő-őrök védőfegyver gyanánt tarthatnak vadászfegyvert;

8. Falusi lakosok, akik vadászat céljaira vadászfegyvert akarnak tartani, be kell iratkozniuk valamely vadászegyesületbe.

9. Katonák a vadászfegyverekre vonatkozó rendelkezések figyelembe vétele mellett tarthatnak vadászfegyvert;

10. Bármely nagykorú egyén kérhet védőfegyvertartási engedélyt, ha a törvényes követelményeknek megfelel;

11. Községi örök, magánerdészek, gyári-raktári, stb. örök, rendőrségi alkalmazottak az általános feltételek értelmében szerezhethetnek fegyvertartási engedélyt;

100%-os természetes átfűzést, 5 évi tartósságot biztosít Önnek az új Brillant-minőségű világprémium



12. Vadászfegyverekre vonatkozóan a fegyvertartási engedélyekkel kapcsolatos formások betöltésén kívül a kérelmezőnek kedvező véleményezést kell beszereznie a megyei vadászati felügyelőségtől.

Az új védő- és vadászfegyver tartási és viselési engedélyekre vonatkozó kérelmeket, május 20-tól lehet benyújtani valamennyi, a 19024—1937. számú prefekturái rendelkezésben foglalt aktákkal együtt.

## Vöröskeresztes orvosi repülőgépszolgálat

... más egyéb nagyvonalu programpontok szerepeltek ARPA aradi közgyűlésén

Az ARPA aradi tagozata szombat estére hívta össze nagygyűlését, amelyen beszámoltak az elmúlt esztendő eredményeiről. Ez alkalommal jelentést terjesztett a gyűlés elé, amelyet Georgescu Petre generális, mint az aradi tagozat elnöke és Barbulescu Simion repülőkapitány, mint a tagozat főtitkára - irtak alá.

E jelentés bevezető részében ismertették a repülés fejlődésének fontosságát és hangsúlyozták annak jelentőségét, hogy a legszélesebb néprétegekben is népszerűsítsék a légi-forgalmat.

Az ARPA aradi tagozatának jelenleg 116 tagja van, azonban ez elenyészően kevés, mert legalább 1500 tagra volna szükség, hogy egy a sport, mint a kereskedelmi, utasszállító repülés alapját biztosíthassák helyi viszonylatban. Eppen ezért az 1938-as esztendőben erőteljes propagandát fejtenek ki, hogy a tagok számát szaporítsák.

Ezzel kapcsolatban a következő javaslatot terjesztették elő: az ARPA minden tagozata létesítsen a megyében fióktagozatokat, sőt falusi csoportokat is. A falusi néposztályt is fel kell világosítani a repülés államvédelmi és kereskedelmi fontosságáról.

Az aradi tagozat az elmúlt esztendőben minden eszközt megragadott, hogy a repülést népszerűsítse. Ezt a munkát fokozottabb erővel folytatja az 1938-as esztendőben is.

A pilótaiskola létesítése is a repülés népszerűsítését célozza. Az iskola tanulóit kiváló pilótáknak képezik ki, akik alkalmasak lesznek úgy a hadi, mint a polgári repülőgépek kezelésére. A motornélküli sportrepülést, mint az egyik leghasznosabb és legszebb sportágat, a legnagyobb figyelemmel gyámolítják. A turista repülést is, éppen úgy, mint a multban támogatják.

A jövőben számos új repülőteret létesítenek és a gépek leszállására alkalmas területeket is kijelölnek. Ezenkívül sor kerül az egészségügyi repülés létesítésére is: a „vöröskeresztes” repülőgépek visznek gyors orvosi segítséget a kórházaktól, vagy az orvosi segítségben azonnal nem részesíthető rendkívül súlyos betegeknek.

Ezek a tervek várnak gyors megvalósításra, — s az ARPA vezetősége reméli, hogy mindenki áttája az újítások jelentőségét és a nagyközönség a repülőversenyek alkalmával megnyilvánuló érdeklődéssel támogatja az aradi repülés ügyét. Az ARPA tagjainak gyarapodása biztosítja azon lehetőséget, hogy Arad megőrizze azt az előkelő helyet, amelyet a romániai repülés fejlődésében biztosított a multban.

Az ülés folyamán Georgescu Petre tábornok is közölte észrevételeit a repülés népszerűsítésével kapcsolatban. Világos, átfogó gondolatmenetű beszédében hangsúlyozta a repülés fontosságát. Ezután dr. Coțoiu Romulus volt polgármester az ARPA tagja lendületes szavakkal esetelte, hogy milyen

módszerekkel lehetséges a tagok gyűjtése. Atérezve a kérdés fontosságát hangsúlyozta, hogy a repülő-társaság tagjainak az anyagi áldozatoktól sem szabad visszariadni.

Tamașdan Vasile, a Banca Națională aradi igazgatója beszéde során ezután kijelentette, hogy a bank segíjezi anyagilag is a repülés ügyét. Beszéde során a legnagyobb áldozatkészségről tett tanuságot, Barbulescu Simion kapitány az aradi tagozat vezértitkára abbeli reményét fejezte ki, hogy a jövőben lendületes fejlődésnek indul az aradi légiforgalom ügye. Sandoiu Teodor titkár a gyűlés folyamán tömbren foglalta össze az ARPA aradi tagozatának évi jelentését és feltárta a megvalósításra váró terveket is.

Dobriceanu Mihail ezredes, Arad megye prefektusa az ülés folyamán közölte, hogy újabb ötszáz beiratkozási ívet kért a központtól, hogy a tagfelvétel adminisztratív uton is gyorsan, simán folyhasson le.

A költségvetési keret meghatározása és elfogadása is ez alkalommal folyt le. Az aradi tagozat 450 ezer leit irányzott elő a repülés fellendítésére. Ebből 210 ezer lei adminisztrációs költség és 200 ezer leit a sport repülés gyámolítására irányoztak elő. A pilótaiskola számára új motornélküli repülő gépeket alkotnak. A fennmaradt 40 ezer leit előre nem látható kiadásokra függőben hagyják.

### Tanulmányi utak

Kanadába és az Egyesült Államokba május 7-től — június 13-ig

Holland-Amerika Linie „Nieuw Amsterdam”

nevű új luxus oceánjáró gőzösével.

Az ORT 4 husvétii utazása: Marokko

Marseille - Tanger - Casablanca - Marrakech - Rabat - Meknes - Fez április 20 — május 7.

Marseille — Rotterdam

tengeri út. Tanger - Lissabon - Southampton - Hága - Scheweningen - Berlin április 22 — május 5.

Görögország

Konstantinápoly - Athén - Corintus - Delphi április 18 — május 1.

Konstantinápoly

április 20 — 27.

Információk és prospektusok:

Organizația Română de Turism BUCUREȘTI, Calea Victoriei No. 70. Timisoara, Str. Venetia 2. — Tel. 632.

### Heti kirándulások

# PÁRISBA

a francia vasutak hivatalos képviselője által rendezve.

Beiratkozások és információk:

Organizația Națională Română de Voiaj și Turism „Europa”

Aradon  
Bul. Regina Maria 10. szám alatt.

**ENGELHARDT FERENC** szőrmefestést és nyírást  
szücs és szőrmefestő Arad, Str. Eminescu 1.

válal speciális gépekkel KIFAKULT BUNDAK újrafestését és átalakítását GARANCIA MELLETT végzi. Szőrmék nyári gondozása jutányos árban.

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

**Dr. Avramescu Ovidiut bízták meg a Nemzeti Mezőgazdasági Hitelintézet aradi fiókjának vezetésével**

— Május első felében nyílik meg a hitelintézet aradi fiókjá —

Annak a nagyszabású programnak, amelyet a Banca Națională vezetősége a hitelintézet fellendítése érdekében kidolgozott, egyik lényeges részét képezi a mezőgazdasági hitelek kiépítése. Ezt a célt szolgálja az a határozat, amelynek értelmében az ország negyvenhét megyéjében fiókot létesít a Nemzeti Mezőgazdasági Hitelintézet. Az említett intézmény tudvalegyen törvény alapján működik és a múlt év április elsején alakult meg egymilliárd lei tőkével. Az eredeti terv szerint a hitelintézet csak Bucurestiben működött volna, ez év februárjában azonban úgy döntöttek, hogy az ország legtöbb megyéjében fiókokat alapít, mert csak így tudja valóban kiegyenlíteni a gazdatársadalom hitel igényeit.

A Nemzeti Mezőgazdasági Hitelintézet aradi fiókjára értesülésünk szerint már május hó első felében megnyílik. Az intézet élére dr.

Avramescu Ovidiut, az aradi behajtási pénzügyigazgatóság helyettes vezetőjét hívták meg, aki a megtisztelő meghívást elfogadta és az államnál viselt tisztségéről lemondott. Dr. Avramescu Ovidiu személyében kiváló szakember kerül a pénzügyintézet élére, aki a pénzügyigazgatóságon kifejtett működése során is tanúbizonyságát adta szakértelmének és kitünő képességeinek.

A Nemzeti Mezőgazdasági Hitelintézet a gazdákhoz közvetlenül vagy pedig szövetkezetek útján juttatja el a kölcsönöket, amelyek nagy részét hosszú lejáratra folyósítja. Az aradmegyei gazdák részére előreláthatólag ötmilliós hitelkeretet állapítanak meg, amelyet azonban valószínűleg rövidesen 15 millió leire emelnek. Mint már említettük, a hitelintézet aradi fiókjára május első felében már megkezdte működését.

## A központi bélyegbizottság döntése a vállalati fiókok bejegyzése ügyében

Egyes kereskedelmi és iparkamarák körében kétségek merültek fel aziránt, hogy milyen bélyegilletéket kell leróni vállalati fiókok bejegyzésének kérvényezésékor és a bejegyzés végrehajtásakor. A kereskedelmi és iparkamarák szövetsége most a kérdés tisztázását kérte a pénzügyminiszteriumban működő központi bélyegbizottságtól.

Egyik legutóbbi ülésén a központi bélyegbizottság megállapította, hogy a bélyegtör-

vény 30. szakaszának 4. bekezdése értelmében csupán a fiókok bejegyzésére vonatkozó kérvény bélyegköteles. Azokat a kéréseket, amelyek arra vonatkoznak, hogy a vállalat székhelyén működő kereskedelmi kamaránál tüntessék fel a központ bejegyzése mellett azt, hogy a fiók bejegyzése szintén megtörtént, csak azal a bélyeggel kell ellátni, amelyet a bélyegtörvény 4. szakaszának első bekezdése ír elő.

## Uj szétosztási rendszert vezetnek be a szeszmonopolnál

A jövő hét elején összeül a szeszmonopol vezérigazgatósága és megtárgyalja a fogyasztás növelése érdekében foganatosítandó intézkedéseket. A tervek szerint teljesen új szétosztási rendszert vezetnek be.

Eddig főképpen a házipálínkához szükséges szesz fogyasztásában volt tapasztalható emelkedés, amennyiben ennek értéke 163,3 millió leiel haladta meg az előirányzatot. A folyó költségvetési évben a szeszmonopolnak 1840 vagon árut kell eladnia, vagyis 370 vagonnal többet, mint a múlt évben.

A fogyasztás növelése érdekében szaporítják az italméréseket, gondoskodnak arról, hogy azok állandóan el legyenek látva áruval és az italmérőket arra kötelezik, hogy egy bizonyos minimális mennyiséget adjanak el. Az új rendszer keresztülvitelének finanszírozására 42 millió leit szavaztak meg.

## Május 2-án megkezdik a kereskedők üzleti könyveinek helyszíni felülvizsgálását

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszterium rendelete értelmében a kerületi pénzügyigazgatósági kontrolok május 2-án, hétfőn reggel megkezdik a kereskedők könyveinek felülvizsgálását. A pénzügyigazgatóság illetékes ügyosztályának nyilatkozata szerint a felülvizsgálát során különös tekintettel lesznek a számlákra ragasztandó repülő- és okmánybélyegek szabályszerű alkalmazására és a mulasztásokról jegyzőkönyvet vesznek fel. A kerületi kontrolok a jelentkezés alkalmával és a vizsgálat megejtése után verifikálni fogják az üzleti könyveket.

## Új árak, árfolyamok

A bucuresti-i értéktőzsdén az emelkedő tendencia tovább tart. Számos állampapír elérte az év eddigi legmagasabb árfolyamát. Az Exproprierea 63 és félről 65-re, a Renta perpetua 61 és félről 62 és félre, a Consolidarea 41,80-ról 42 és félre, a Stabilizarea 49 és félről 50 és háromnyolcadra, a Desvoltarea 47 és háromnegyedről 49 és egynyolcadra emelkedett. A részvények szintén emelkedtek.

Constantán egy vagon buza 55 ezer leiért cserélt gazdát.

Bucuresti-i hivatalos árfolyamok. Az alábbi számok a Banca Națională eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük. Francia frank 3.15 (4.35), angol font 502 (692.76), dollár 5.1966 (7.172), holland forint 55.95 (77.21), csehkorona 3.51 (4.84), zloty 19.05 (26.29), dinár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 24.50, svájci frank 23.15 (31.95).

Az arany árfolyama. A Banca Națională egy Napoleon-aranyat 886, egy aranyfontot 1118 leiel fizet.

**Ne mulassza el!  
Vegyen Hegedüs nyakkendő!**

*Hegedüs üzletek: Budapest*

IV. Váci-utca 9.

V. Lipót-körút 18.

IV. Kossuth Lajos-u. 6.

VI. Baross-ter 18.

VIII. Népszínház-utca 21.

Saját nyakkendőszöveggyár!!

Ha az Aradi Közlöny-re hivatkozik, 10 százalékos engedményt!

## PENSIÓBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többé, mint szállodába egymagában a szoba

Ha Budapestre jön, lakjon a Belvárosi Pensióban

IV. Veres Pálné-utca 10., félemelet, a Belváros szívében.

Hűdeg-melegviz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

*Az E. G. E.*

aradi fiókjának közleménye

**Hathetes női háztartási tanfolyam lesz Arad megyében**

A Gazdasági Egylet a legutóbbi év folyamán már több községben rendezett hathetes női háztartási tanfolyamot, amelyeken két szakképzett tanárnő a főzéssel, mosással kapcsolatos összes teendőket, a házi munkákat, fehérneműszabást és varrást, sertés- és baromfitegyezés, kertészetet, egészségtant stb. gyakorlatilag adja elő. Ezek a tanfolyamok rendkívül népszerűségnek örvendenek és a falusi gazdaságok jólétét nagymértékben emelik.

Most alkalom nyílik arra, hogy május 16-án kezdődően megyénk területén is rendezzünk egy ilyen tanfolyamot. Ennek megvalósítása attól függ, hogy lesz-e elég jelentkező és hogy az a gazdakör, amelynek községében a jelentkezők száma elegendő (25-30), tudja-e biztosítani a f. évi „Transilvaniai gazdanaptár” 204. oldalán közölt feltételeket.

A tanítás ingyenes, csak a főzésnél elhasznált és a tanulók által elfogyasztott élelmiszerek árának fedezésére lesz személyenként 500 lei fizetendő a beiratkozás alkalmával.

Az EGE aradi fiókjának vezetősége felkéri az érdeklődőket, hogy késelem nélkül, legkésőbb május hó 2-áig közöljék írásban, vagy pedig május 3-án délelőtt aradi hivatalos helyiségünkben szóbelileg részvételi szándékukat, valamint azt is, hogy amennyiben a tanfolyam nem a vidéken, hanem Aradon lenne megtartva, úgy ebben az esetben is résztvenne-e az illető leány vagy fiatal asszony a június 18-áig vagy esetleg 25-éig tartó tanfolyamon?

Együttal tudomásukra hozzuk gazdatársainknak, hogy módunkban van a Ciombrud-csombordi téli két éves gazdasági iskolában néhány megyénkbeli gazdafiúnak helyet biztosítani. Az illetők 16-20 év közöttiek lehetnek. A tanítás díjmentes. Ellátási díj az október 15-től április 15-ig tartó időszakra lakásért 600, étellemezésért 3200, orvosiásért 45, összesen 3845 lei.

Miután ennek a kitünő szakiskolának igen nagy a népszerűsége, a jelentkezések máris megindultak és mi csakis abban az esetben számíthatunk arra, hogy az általunk ajánlott gazdafiúkat felveszik, ha mámost jelentkeznek, felkerjük tehát az érdeklődőket, hogy jelentkezzenek irodánkban (Arad, Str. V. Goldis 8.) f. hó 3-án a délelőtt folyamán, ahol felvilágosítást fognak kapni az összes tudnivalókról.

Az EGE aradi fiókjának elnöksége.



**LECHNERNÉL**

BUDAPEST, IV. Váci-utca 8.

**S P O R T**

## Nehéz harc után nyert csak a Ripensia

Ripensia—ACFR 3:1 (2:1)

Timisoara—Temesvárott mintegy 1000 főnyi néző jelenlétében bonyolította le a Ripensia utolsó tavaszi mérkőzését, amelyet azonban csak igen nehéz küzdelemben tudott megnyerni a szívósan, keményen játszó ACFR-rel szemben. A vezetést is az ACFR szerezte meg a 10. p-ben Eugen révén, de a 27. p-ben Markstelnert egyenlített, sőt a 31. p-ben Bindea révén már a Ripensia fordult egygólos előnnyel. Szünet után a 13. p-ben Bindea szerezte a mérkőzés utolsó gólját és bár az utolsó 25 percben a Ripensia nagy fölényben játszott, nem tudott újabb gólt elérni. A Ripensiaiban Chiroiu, Koftormány, Bindea és Schwarz, az ACFR-ben Schromm kapus a legjobb. Blró Braida.

## A Sport és Kritika

hétfőn ismét a régi, megszokott gazdag tartalommal jelenik meg és pontosan beszámol nem csak a kupamérkőzésekről, hanem valamennyi kerületi bajnoki és egyéb bel- és külföldi sporteseményről is. Valamennyi elárúsító helyen kapható.

**O EURÓPA GÖRÖG—RÓMAI BIRKOZÓ, BAJNOKSÁGAI** Revalban rendezték. A győztesek a következők: légsúlyban: Pertunen finn, nehézsúlyban: Pihlajamaeki finn, könnyűsúlyban: Koskela finn, középsúlyban: Schaefer német, bantamsúlyban: Johansen svéd, félnehézsúlyban: Cadier svéd, nehézsúlyban: Kotkas estl.

**„LUXOR”**  
speciális reuma-szanatórium  
**PÖSTYÉN**

gyógyfürdőn

rendkívül előnyös 21 napos

**pausákurát**

ajánl reumas és köszvényes bántalmak ellen. Elsőrendű ellátás, orvosi kezelés, az összes gyógyfürdők luxusosztályán, kurtaxa, az összes adók és költségek mindössze:

**11.000 lei**

Tökéletes komfort, Modern diétás orvosi kurák. Fogyó és ifjító kurák. Információkkal szolgál közvetlenül a szanatórium főorvosa:

**DR. SCHMIDT**

valamint dr. Gábor Erzsébet Cluj, Str. Fantanel 7.

## Melyik csapat képviseli Románia színeit a Középeurópai Kupában?

— A Victoria nem akar játszani a kupa-küzdelemben —

Bucurestiből jelentik: A középeurópai kupa-küzdelemben — az eddigiek szerint — tudvalevően Olaszország, Csehszlovákia és Magyarország 3—3, Románia és Jugoszlávia pedig 2—2 csapattal vesz részt. A kérdés azonban az, hogy melyik két csapat lesz az, melyik Románia színeit képviselni fogja. Amely bizonyos, hogy a nemzeti bajnokság két csoportgyőztesének egymás elleni mérkőzéseiből kikerülő győztes, vagyis az országos bajnokcsapat lesz a KK egyik résztvevője, de még mindig bizonytalan, hogy melyik lesz a másik résztvevő csapat.

Három lehetőség áll fenn ennek a második résztvevőnek kijelölésére és pedig:

1. A Román Kupa győztese legyen a második résztvevő;

2. A bajnoki döntőn vesztes csoportgyőztes;

3. A szövetség jelölje ki hivatalból a második résztvevőt.

Az első lehetőség aligha valószínű meg, mert a Román Kupa középdöntőjét és döntő-

jét június 12-ére és 19-ére tűzték ki. Ha azonban az országos válogatott csapat június 5-én győztesen kerül ki a franciaországi világbajnoki torna első fordulójából (Kuba ellen!), akkor június 12-én továbbra is Franciaországban szerepel és így a kupa középdöntő és döntő későbbi időpontra nyer elhalasztást. Ilyenformán ez esetben a kupagyőztes kiléte nem lenne ismeretes a KK megkezdéséig.

Marad tehát a két másik megoldás és ez esetben alighanem a bajnoki döntőbe került másik csoportgyőztes lesz a második KK résztvevő.

A Cluj—kolozsvári Victoria vezetőinek körében — a vélemény alakult ki, hogy ez esetben,

ha a Victoria megnyerné a bajnokságot, a kupagyőzelemmel kvalifikálna magát a KK-ban való részvételre, visszalép a Középeurópai Kupában való közreműködéstől

és a szövetségre bizza, hogy helyette a másik KK résztvevőt kijelölje.

## Sadovski a válogatott csapat kapusa

— Kedden utazik a fővárosba az AMEFA játékos —

Az AMEFA-hoz tegnap levelet hozott a postai az ERFA-tól, melyben felhívják a munkásegyletet figyelmét, hogy Sadovski Róbert, az AMEFA kapusa, a válogatott csapatban fog szerepelni, amely Jugoszlávia ellen játszik május 8-án Benes-kupamérkőzést.

A levélben utasítják az AMEFA-t, hogy kapusát kedden reggel irányítsa Timisoara—Temesvárra, ahol Sadovski Radulescu Cotelnel jelentkezni tartozik és a Timisoara—temesvári válogatottjelöltekkel együtt utazik le a fővárosba a Phöbus elleni edzőmérkő-

zésre.

A Gazeta Sporturilor szerint a válogató bizottsághoz közelálló körökben úgy tudják, hogy az egyelőre még sértült Barátky helyére Dunareanu, a Juventus kitűnő csatára kerül, de szó lehet arról is, hogy valamelyik Timisoara—temesvári csatár (Thierjung vagy Zsizsik) kerül a próbamérkőzés csatársorának közepére. Ez természetesen attól is függ, hogy Radulescu Cotelnel milyen érdekesnek arra, hogy magával vigye kedden a fővárosba.

**O AZ ANGOL DAVIS CUP CSAPAT** a következő összeállításban játszik Románia ellen Londonban egy hét múlva: férfi egyesben Iones és Shayer, férfi párosban Butler, Wilde, (Shayer egyszer már legyőzte Caralulit.)

**O A CANNESI TENISZVERSENY-DONTÖI.** Férfi egyes: Destremeau francia—Jamain francia 6:4, 6:2, 6:1. Férfi páros: Destremeau, Gentien francia—Tanasescu román; Landry francia 3:6, 6:2, 6:2. Női egyes: Mathieu francia—Weiers luxemburgi 6:4, 6:0. Vegyespáros: Mathieu, Gentien—Lebailly, Gentien 6:2, 4:6, 6:0.

**O ERDEKES AJÁNLATOT KAPOTT STEINBACH PÉTER FŐVÁROSI EDZŐ.** Az Uniera Tricolor edzőjének, Steinbach Péternek Herzog Edwin a Bucurestiben járt magyar csikóválogatott vezetője, ajánlatot tett egyik magyar nagycsapat részéről, amely szerint edzőnek kívánják Steinbachot megnyerni. A kitűnő fővárosi tréner még nem válaszolt az ajánlatra, de előreláthatólag csak akkor fogadja el, ha nem tudna helfőnyen elhelyezkedni.

**O A CAO—CRISANA VEGYES BUDAPESTEN.** Az Elektromos megvásárolta a CAO—Crisana vegyes csapata június hónap folyamán Oradea—Nagyvárad válogatottjai néven Budapesten vendégszerpel esti mérkőzés keretében a CAO—Crisana vegyes vendégszerpelésével szentelik fel esti mérkőzésekre az Elektromos pályáját.

**O A FIFA-HOZ FORDUL AZ RC STRASBOURG,** ha tizenöt napon belül nem kapja meg az Universtiateatől 30 ezer lejés követelést, mellyel a francia csapat cluji játéka alkalmával maradt adós az egyetemi csapat. A szövetség az RC Strasbourg értesítésére, most felszólította az Universtiateat, hogy felfüggesztés tarha alatt a megadott időn belül rendezze tartozását.

**O ÖSSZEÁLLITOTTAK A KARDVÍVÓ VILÁGBAJNOKSÁGRA UTAZÓ MAGYAR CSAPATOT.** A magyar kardvívó szövetség öt válogatómérkőzést rendezett, hogy kijelölje a pestényi világbajnokság magyar csapatát. Az öt versenyt a következők voltak a legeredményesebbek: 1. Rajcsányi 38 pont, 2. Maszlay 35 pont, 3. Rajczy dr. 32 pont, 4. Gerey 31 pont, 5. Berczelly 22 pont, 6. Kovács 21 pont. Ez a hat vívó utazik Pöstyénbe.

**O CAA OLDBOYS—TEXTILGYAR REVANS-MERKŐZÉS.** Vasárnap délelőtt fél 12 órai kezdettel a CAA pályán nagyszabású revansmérkőzés kerül lebonyolításra. A Textilgyár jóképességű csapata ugyanis nem tud beletnyugodni abba, hogy a CAA Oldboystól vereséget szenvedett és revansra hívta ki a CAA oldboys együttesét. A mérkőzést a Sparta—CAA mérkőzés után vasárnap délelőtt bonyolítják le.

**HAMBURG-AMERIKA  
LINIE**



**Rendszeres hajójáratok**

Északamerika, Kanada, Közép-amerika, Kuba, Mexiko, Dél-amerika, Keletázsia, Ausztrália és Hollandiáiba

**Tengeri utazások**

16kötetes

utazást és sok örömet nyújtanak!

Földközi-tengeri utazások, tavasszal és őszei, Északi-tengeri és atlanti-szigeti utazások, Nyugatindiai utazások, Világkörüli utazások, Utazások Afrika körül valamint olcsó tengerentúli tanulmányi utazások

Felvilágosítások, prospectusok díjmentesen kaphatók a

**Hamburg-Amerika Linie S.A.R.**



képvisleténél:

**Kunstler utazási iroda**  
Arad, Bulv. Regina Maria 74.  
Telefon 10-86

## ÍME EGY EMBER, AKI MEZEI MUNKÁT VÉGEZ



Izmai — a mindennapi, állandó munkában — megacélosodnak. Melle — amelybe reggelől-estig friss levegő hatol — széles és erős. Szervei jól működnek, egészsége tökéletes.

### AZ IRODAI TISZTVISELŐ

Ugyanakkor, akinek háta munkája fölé görnyed, órákon át mozdulatlanul ül és elhasznált levegőt lélegzik be, egészen más körülmények között él. Épp ezért, az esetek 80 %-ban rossz a vérkeringése, mája duzzadt, székrekedésben szenved, így állandóan rossz a közérzete. Egészségi állapotát a következőkben foglalhatjuk össze: meglassult anyagcsere, azaz a mérgező anyagok és salakok tökéletlen kiválasztása. Ilyen esetekben az URODONAL kúra nagyon hasznos. Rendszeresen kiválasztja és eltávolítja az összes ártalmas anyagokat; tehermentesíti a májat, rendszeressé teszi az epe kiválasztást, dezinficiálja a beleket, rugalmassá teszi a véreket és revitalizálja a vért.

## URODONAL

A LEGJOBB REUMA ELLENI SZER

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY MEGBIZHATÓ MÁRKA

## Rádióműsor:

Romániai adásokról.  
VASÁRNAP, MÁJUS 1.

**București.** 8.30: Ritmikus torna, hírek, hanglemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 9.55: Vallásos óra: I. Harangszó. II. Istentisztelet. 11.30: A falu órája. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, vizállásjelentés. 13.25: Déli zene. A Dinicu-zenekar játéka. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.05: Vidám negyedóra: Ion Manu. 15.20: Sport. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Gyógyászati tudósítások. 19.15: A második tüzérgárdazred fuvózenekarának hangversenye. Vezényel Ioniță főhadnagy. (Tavaszi zenében). 19.58: Sporteredmények. 20: Tavasz énekszámok. Előadja a P. T. T. hitelintézet énekara. Vezényel G. Niculescu. 20.30: Esti hangverseny a rádiózenekar előadásában. Vezényel Th. Rogalski. Közreműködik Dima Lisette (ének). Tavasz énekszámok. 21: Hírek. 21.10: A hangverseny folytatása. 21.45: Radu Vasilescu: Sporteredmények. 22: Színműelőadás a stúdióból: „Fat Frumos”, verses színdarab négy felvonásban. 23.30—1: Éjszakai hangverseny (hanglemez-műsor).

**Budapest I.** 8.30: Májusi ébresztő. A magyar dalokat Bodán Margit és Kubányi György éneklő, kíséri Sári Elemér és cigányzenekara. 9.45: Hírek. 11.10—12.10: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 11—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. A szentbeszédet a Tóth Tihamér mondja. 12.15—13.15: Evangélikus istentisztelet. 13.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 13.30—14.55: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 15: Pertis Jenő és cigányzenekara. 15.45: A juhtenyésztés időszerű kérdései. 16.30—17.55: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 18: A rádió szalonzenekara. 19.10: Seta Pécs városában. (Viaszfelvétel). 20: Hanglemezek. 20.50: Csalódások. Vigjáték négy felvonásban. Irta: Kisfaludy Károly. Utána kb. 23: Hírek, sporteredmények. 23.25: Csorba Dezső és cigányzenekara muzsikál. 24: Az Operaház tagjairól alakult zenekar. Éjjel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

**Budapest II.** 13.30—14.45: Zenekari hangverseny. 15.50—16.20: Cigányzene. 16.30—17.55: Hanglemezek. 18—18.25: Gyermekevédelem. Irta: Révész Béla. 20.10—20.35: Egy levéltár mesél Munkácsyról. 20.50—22.30: Szimfonikus Zenekar. Közben 21.30—21.50: Hírek, sporteredmények. 22.35—23.20: Jazz-zenekar.

### HÉTFŐ, MÁJUS 2.

**București.** 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. (A műsorban részletek Lucchesi, Fall, Dvorak, Lincke, Seybold műveiből). Utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Déli hangverseny. Vegyes zene gramofonlemezek. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.15: Sport. Közlemények. 19: Időjelzés, időjárásjelentés, román aktualitások. RR: 19.15: Kamarazene. G. Iarosevici (gordonka), Ion Filionescu (zongora). A műsorban Rachmaninov művei. RB: 19.15—19.55: Könnyű zene gramofonlemezek. RR és RB: 19.55: C. Sescioreanu gazdasági problémákról tart előadást. 20.15: Emilia Gutianu énekhangversenye, a rádiózenekara kíséretével. A következő szerzők művei: Schubert, Dvorak, Arne, Mozart, Goldmark, Joh. Strauss. Vezényel: Th. Rogalski. 21: Rádióegyetem. 21.20: Az énekhangverseny folytatása. 22: Gramofonlemezek. 22.30: Hírek. Sport. 22.45: A Vasile Julea-zenekar szórakoztató zenéje a „Coșna”-étteremből. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11.00: Hírek. 11.20: Magyar jótékonyági intézmények 1852-ben. (Felolvasás.) 11.45: Hogyan készül a sévresi porcellán? (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vizjelzőszolgálat. 12.15—12.55: Üzenetek a Nemzetközi Vásárból. 13.00: Harangszó. Időjárásjelentés. 13.05: Szalonötös. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.10: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.15—15.30: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 15.35: Hírek. 16.30—17.40: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.00: Cigányzenekar. 19.00: Tavasz Japánban. 19.30: Komjáthy né Füzesy Mária zongorázik. 20.00: Képek a Nemzetközi Vásárból. 21.00: „Don Pasquale.” Opera három felvonásban. Zenéjét szerezte Donizetti. (Hanglemezről.) 22.00 Hírek, időjárásjelentés. 23.20: A rádió szalonzenekara. 0.30: Hírek német nyelven. 0.35: Jazz-zenekar. Éjjel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

**Budapest II.** 14.30—15.30: Országos Postászenekar. 17.15—17.40: A rádió diákfelőrája. 19.30—19.55: Német nyelvoktatás. 20.00—20.55 Hanglemezek. 21.00—21.20: Diákhistóriák. (Felolvasás.) 21.05—21.45: Hírek. 21.50—22.45: Cigányzenekar. 22.50: Időjárásjelentés.

### KEDD, MÁJUS 3.

**București.** Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. (Műsor: Boicidieu:

## NYILTTÉR.

### ÉRTESÍTÉS

Tisztelettel értesítjük az igen tisztelt közönséget, hogy szakszere gépekkel felszerelt

**rézműves és lakatosüzemünket saját házban, saját gépekkel**

Cal. Saguna 140. sz. alatt megnyitottuk. Szíves partfogást kérnek:

**SZABÓ LAJOS és SZARVAS GÉZA**

A bagdadi kalifa, Lehár: Cigányszerelem. Nedbal: Lengyelvér. O. Straus: Csokoládékatoná. Eilenberg: Malom a Feketerdőben. Michaelis: Kovácsok az erdőben). Majd: háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek. 13.15: A Zissu Georgescu-zenekar déli hangversenye. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. A következő szerzők művei: Beethoven, Rimski-Korsakov, Chopin, Borodin, Eicheim, Debussy, Mussorgsky. 15.15: Sport. Közlemények. Idegen aktualitások. Rádióműszaki kérdések. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Műszaki üzenetek. RR: 19.10—19.30: Román zene gramofonlemezek. RB: 19.10: Beethoven-ciklus. (Ion Filionescu zongora, D. Teodoru hegedű, Th. Lupu gordonka). 19.30: Wagner: „Istenek alkonya”. (Közvetítés a Román Operából). Az I. felvonás szünetében 21.30—21.50: hírek. A II. felvonás után 22.50—23.10: német és angol nyelvű hírek.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend közlemények. 11.00: Hírek. 11.20: Albán-magyar kapcsolatok a világháború előtt. (Felolvasás.) 11.45: Nyári ruhaanyagok. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vizjelzőszolgálat. 12.15—12.55: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 13.00: Déli harangszó. 13.05: Magyar Imre és cigányzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.10: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.15—15.30: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 15.35: Hírek. 16.30—17.40: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.00: Régi magyar nyomok a Havas-alföldön. Makkai László dr. előadása. 18.30: Operett-részletek. 19.40: Így lát minket Európa. 20.10: Zathureczky Ede hegedű, zongorán kíséri Polgár Tibor. 20.30: Plothenyi Nándor emlékezete. 21.00: Nagy Lajos két elbeszélése. 21.30: Völgyi Imre és cigányzenekara muzsikál. 22.35: Hírek. 23.00: Bartók Béla zongorázik. 23.40: Az I. honvédegylegység zenekara. Éjjel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

**Budapest II.** 14.30—15.30: A rádió szalonzenekara. 17.10—17.40: Hanglemezek. Filmrészletek. 20.15: Schumann: D-moll zongorahármas. 20.30 20.55: Francia nyelvoktatás. 21.00—21.30: Zimmermann Mária énekel zongorakísérettel. 21.40—22.00: Hírek.

### Aradiak szállodája Pesten a

## METROPOL

a város szívében, Rákóczy-ut 58. 150 kényelmes modern szoba. Valódi erdélyi flekken és csöbbsült halkülönlegességek. Az étteremben sz. Farkas Józsa muzsikál, a télikertben Virány swing—jazz—tánc. Lemérsékelt szoba és pensioárak lapunk olvasóinak.

## Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

## APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** :: szó 2 lei

### HÁZASSÁG

Intelligens 25. éves, komoly leány megismerkedne házasság céljából 25—35 év közötti úriemberrel. Bátor, kelengye és némi készpénz van. Leveleket „Barna leány” jellegre, a kiadóba kérem. 3263

Biztos egzisztenciával rendelkező jómegielenésű, középkorú férfi ismerettség hiányában ezton keres intelligens ideális lelkületű élettársat. Leveleket „Májusi esküvő” jellegre a kiadóba. 3247

### LEVÉLÉZÉS

„Egyedülneki” 12-en Aradról H-1 címre küldött levelemre szíveskedjék válaszolni. Szeptember.

Nyugdíjazott álmásfőnök barátja lenne nyugdíjas asszonynak. Találkozást „Egymást boldogító” jellegre a kiadóba. 3277

Melyik hüggelien, szép jóalakú, intelligens úrihölgynek hiányzik egy jó pozíció, garcon úriember őszinte, tartós barátsága? Leveleket „Diszkréción kölcsonós” jellegre a kiadóba kér. 3260

### A tavaszi nyári szezonban

toaletteh épp úgy, mint angol ruhához aktuális minden nő részére a karsu alak. A soványító-kúra pedig soknak káros. Ezzel magyarázható az a nagy siker, amit a hölgyek között elért

### Dr. Ács Teréz

(Str. Eminescu 31.) fűzőspecialista, aki művésziessé váltított a természet felelőit és a directoire-vonalak változatával divatos formát ad. Nagyon rendes a munkája és szolid árai vannak.



# Legújabb jelentéseink:

## Budapestnek, Varsónak és Berlinnek is bemutatják az angol-francia tervezetet a csehszlovákiai kisebbségi kérdések rendezése érdekében

Londonból jelentik: Az Evening News szerint Anglia és Franciaország tervezetet készítenek, amely szerint a csehszlovákiai német kisebbség számára kellő önállóságot biztosíthatnak. A tervezetet nemcsak Csehszlovákiának, hanem Berlinnek, Varsónak és Budapestnek is bemutatják, hogy a szomszédos államok kellő támogatását megszerezzék. Általában az a vélemény, hogy az angol-francia-olasz megegyezések létrejötte után döntő jelentőségű lépés következik: Németországot ismét bele akarják vonni a nemzetközi együttműködésbe. A terv szerint itt nagy szerepe lesz Mussolini olasz minisztereknek.

Római jelentés szerint Hitler római látogatásának programját nagyszabású műsorszámmal egészítették ki. A Mussolini-fórumon levő olimpiai stadionban ugyanis

nagyszabású zenei esemény fog lezajlani. A stadion szabadtéri hatalmas színpadán befogják a müncheni Wagner Richard Lohengrin-jének egyik monumentális felvonását. A stadiónt olyan nagyméretűvé alakították át, hogy az szézezer ember befogadására lesz elegendő. A római filharmonikusok és a római királyi Opera zenekarából összeállított háromszáz tagú nagy zenekar fogja kísélni az előadást.

Itt írjuk meg, hogy Benes köztársasági elnök a holnapi, május elseji német állami ünnep alkalmából a következő táviratot intézte Hitlerhez:

Hitler Adolf vezér és kancellár, Excellenciája, Berlin.

Az állami ünnep alkalmából fogadja legőszintebb szerencsekívánataim kifejezését. Eduard Benes. Ez az első eset, hogy a csehszlovák köztársaság elnöke gratulált Hitlernek.

## A Vatikán nem ismeri el Zog király és Apponyi Geraldine grófnő házasságkötését

Londonból jelentik: A Vatikán Zog alban király esküvői ünnepsége után hivatalos kommunikét tett közzé, amely bejelenti, hogy a pápa nem ismeri el Zog király és Apponyi Geraldine grófnő házasságát. Közölte a Vatikán a pápa döntését Tiranával is, ide azonban ez az értesítés már csak akkor érkezett meg, amikor a fiatal pár az esküvői szertartás és a lakodalom után Durazzo-ba

utazott. A Vatikán közölte a sajtóval, hogy a katolikus egyház csak akkor adhatott volna áldást a királyi frigyre, ha az uralkodó reverzálist ad, hogy születendő gyermekeit katolikus vallásban neveli fel. Mintán a király ennek a reverzálistnak a kiadását megtagadta, az egyház nem vehet tudomást a házasságkötésről.

## Szőkevény amerikai misst fogtak le amerikai detektívek a budapesti Keleti-pályaudvaron

Budapestről jelentik: A Keleti-pályaudvaron ma délelőtt a párisi gyorsvonat egyik első osztályú kocsiából egy feltűnően szép, fiatal szőke hölgy szállt ki, akit egyszerre körülfogott 5 férfiből álló csoport. Az egyik férfi megfogta a hölgy csuklóját és közölte, hogy apja megbízásából vissza fogják vinni Kansas Citybe.

A leány menekülni akart, de a férfiak megfogták, feltűnés nélkül autótaxihoz kísérték és elrobogtak vele. Kiderült, hogy a leány dr.

Anton Gellin kansas-city-i előkelő és dúsgazdag orvos egyetlen gyermeke, aki évekkal ezelőtt megszökött otthonából és azóta, mint énekesnő Európa majd mind nagyobb városában fellépett. Apja magán-detektíveket fogadott fel, akiknek sikerült az ügyük, mert megelőzték és repülőgépen érkeztek meg Budapestre, ahol elfogták. A leányt jelenleg a budapesti rendőrség közbenjöttével egyik előkelő budapesti szállodában őrzik.

## Újabb feltűnéstkeltő Habsburg-házasság

Budapestről jelentik: A délutáni lapok jelentik, hogy Habsburg-Lotharingiai Károly főherceg három hét múlva feleségül veszi bálványosi Satzger Krisztinát, bálványosi Satzger Géza somogy megyei dúsgazdag földbirtokos leányát. A Satzger család felváltva, hol Bécsben, hol pedig a magyarországi Ádándon lévő birtokán élt. A völegény az elhunyt Lipót Salvator főherceg és Blanka bourboni hercegné szony másodszületett fia. Habsburg Károly herceg a völegény, a jelenleg Bécsben lakó Habsburg Antal főhercegnek, Ileana királyi hercegné férjének a testvéröccse.

A fiatalok néhány hónappal ezelőtt ismerkedtek össze Bécsben és a főherceg néhány hét előtt kérte meg a feltűnő szépségű Krisztina kezét. Miután a főherceg német állampolgár, a házasságkötéshez mintaszerű engedélyre volt szükség, amit tegnap adott meg a magyar igazságügyminiszter. A menyasszony ieendő anyósa, Blanka főhercegné a fiatal párnak ajándékozta Turin melletti birtokát és kastélyát. Itt fogják a fiatalok a mézes-

heteket tölteni. A szűk családi körben tartandó esküvőn meg fog jelenni Ileana királyi hercegnő és férje Habsburg Antal főherceg is.

## Rablógyilkosság Galatiban

Bucurestiből jelentik: Rosenthal galati-i gazdag, öreg magánzót lakásán meggyilkolva találták ma éjjel. A városban általánosan ismert ember fején és testén súlyos ütések okozta sérüléseket találtak. Rosenthal otthon egy vaskasszában tartotta pénzét és értékpapirjait. Rosenthal vagyona néhány millió leire rugott. Gazdasszonya elmondta a rendőrség embereinek, hogy a tett felfedezése előtt őt álarcos alakot látott eltűnni az udvaron át. A gazdasszony a keresztkérdésekre zavaros feleleteket adott, mire letartóztatták. A rendőrségen beismerte, hogy az egyik tettest ismeri, de a nevét nem tudja. A rendőrség hajnalban kiszállt a gazdasszony egyik nagynénjénél, ahol a Rosenthal tulajdonához tartozó és oda csak egy órával a büntett elkövetése után szállított tárgyakat találtak.

## Fellázadt az angol uralom ellen egy indiai maharadzsza

Kalkuttából jelentik: A jaipuri maharadzsza fellázadt az angol hatóságok ellen. A maharadzsza Sikár városkában lévő várában sáncolta el magát, ahol állítólag 30.000 hive tart vele. Az összes arra irányuló kísérletek, hogy a maharadzsát rávegyék Sikár átadására, eredménytelenek maradtak. A maharadzsza védekezésre rendezkedett be. Kis ágyut állítottott a vár főkapuja felé, amelyet kétszáz hive őriz. Gyalogosság, páncélos osztag és rendőrök vonultak fel a vár megostromlására.

## Lefejeztek a párisi uccán egy gyermekgyilkost

Párisból jelentik: Ma reggel végrehajtották a halálos ítéletet Moysse elítélten, ki válogatott kegyetlenséggel meggyilkolta öt éves törvénytelen gyermekét. A szerencsétlen gyermek holttestét a szörnyű büntény után a Versailles felé vezető országút árkában ásta el. Moysse kegyelmet kért Lebrun köztársasági elnöktől, aki azonban elutasította a kérelmet és szabad folyást engedett az ítélet végrehajtásának. A francia törvények értelmében a kivégzést a nyilvánosság előtt, az uccán hajtották végre és a nyaklőt az Arago-köruton állították fel. Párisban két év óta nem volt nyilvános kivégzés és Moysse lefejeztetését több ezer ember nézte végig.

## Nyilvánosságra hozták a svájci szövetség tanács sokat emlegetett népszövetségi emlékiratát

Bernből jelentik: A svájci szövetség tanács a Népszövetséghez emlékiratot intézett, amelyben megállapítja, hogy politikájának vezérével a semlegesség fenntartása, amely Svájcnak éppen olyan fontos, mint Európa számára. A versaillesi szerződés 435-ik szakasza nemcsak megerősítette a semlegességet, hanem kimondta, hogy az összeegyeztethető a népszövetségi alapokmány szellemével és a béke fenntartásának biztosítására szolgál.

A körülmények az utóbbi időben azonban jelentősen megváltoztak. A versaillesi szerződés bizonyos fontos kikötéseit nem alkalmazták. A megtorlás elvét nem vitték keresztül minden esetben, a fegyverkezés megindult és végül Svájc szomszédos két nagy állama elhagyta a Népszövetséget. Svájc ilyen körülmények között nem tudja egyedül követni a megtorlások gyakorlati elvét. Svájc megmarad a Népszövetség keretében, de azt kéri, hogy semlegességét a Népszövetség keretén belül kifejezetten ismerjék el és jelentsék ki, hogy semlegessége összeegyeztethető a népszövetségi alapokmánnal.

## Bergmann bécsi butorgyáros családjának megdöbbentő öngyilkossága

Bécsből jelentik: A Német Távirati Iroda jeleinti: Ma Bergmann bécsi butorgyáros egész családjával együtt öngyilkosságot követett el. Először Bergmann végzett magával, azután felesége, fia, veje és végül a leánya lett öngyilkos. Leánya mielőtt megölte magát, meggyilkolta hat hónapos gyermekét.

## Kábító forgalmat csinált

kábítószer-csempészbandát lepleztek le Amerikában

Newyork. A titkos rendőrség óriási arányú kábítószerterjesztő szervezetet leplezett le. Ez a szervezet évente 30 milliárd opiumot tartalmazó cigarettát hozott forgalomba és évente 50 millió dollár forgalmat csinált. A vezetőket letartóztatták. (Rador.)